

II

(Nelegislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2367

z 30. novembra 2015

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom veterinárnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, k rozhodnutiu č. 1/2015 o zmene dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 a 11 k prílohe 11 k dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami ⁽¹⁾ (ďalej len „poľnohospodárska dohoda“) nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Podľa článku 19 ods. 1 prílohy 11 k poľnohospodárskej dohode je Spoločný veterinárny výbor zodpovedný za prerokovanie všetkých otázok týkajúcich sa uvedenej prílohy a jej uplatňovania a za vykonávanie úloh, ktoré sú v nej stanovené. V súlade s článkom 19 ods. 3 uvedenej prílohy môže Spoločný veterinárny výbor rozhodnúť o zmene dodatkov k nej, najmä na účel ich úpravy a aktualizácie.
- (3) V článku 5 ods. 2 prvom pododseku rozhodnutia Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom ⁽²⁾ sa stanovuje, že pozíciu Spoločenstva v Spoločnom veterinárnom výbore prijme Rada na návrh Komisie.
- (4) Európska únia by mala prijať pozíciu, ktorú má zaujať v Spoločnom veterinárnom výbore, pokiaľ ide o prijatie potrebných zmien.
- (5) Rozhodnutie Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2015 zriadeného poľnohospodárskou dohodou (ďalej len „rozhodnutie Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2015“) by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia.
- (6) V rozhodnutí Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2015 by sa malo stanoviť uplatňovanie uvedeného rozhodnutia so spätnou účinnosťou od 1. januára 2015 s cieľom predísť prerušeniu existujúcej a dobre fungujúcej praxe a zaistiť právnu kontinuitu tak, aby nedošlo k žiadnym predvídateľným nepriaznivým dôsledkom,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o Dohode o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom veterinárnom výbore zriadenom článkom 19 ods. 1 prílohy 11 k poľnohospodárskej dohode, pokiaľ ide o zmenu dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 a 11 k prílohe 11, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného veterinárneho výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 30. novembra 2015

Za Radu
predseda
É. SCHNEIDER

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VETERINÁRNEHO VÝBORU Č. 1/2015 ZRIADENÉHO DOHODOU MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU O OBCHODE S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ VÝROBKAMI

z ...

o zmene dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 a 11 k prílohe 11 k dohode

SPOLOČNÝ VETERINÁRNY VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na článok 19 ods. 3 jej prílohy 11,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (ďalej len „poľnohospodárska dohoda“) nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Podľa článku 19 ods. 1 prílohy 11 k poľnohospodárskej dohode je Spoločný veterinárny výbor zriadený poľnohospodárskou dohodou (ďalej len „Spoločný veterinárny výbor“) zodpovedný za prerokovanie všetkých otázok týkajúcich sa uvedenej prílohy a jej uplatňovania a za vykonávanie úloh, ktoré sú v nej stanovené. V súlade s článkom 19 ods. 3 uvedenej prílohy môže Spoločný veterinárny výbor rozhodnúť o zmene dodatkov k nej, najmä na účel ich úpravy a aktualizácie.
- (3) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode boli prvý raz zmenené rozhodnutím Spoločného veterinárneho výboru č. 2/2003 ⁽²⁾.
- (4) Dodatky 1, 2, 3, 5, 6 a 10 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode boli naposledy zmenené rozhodnutím Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2013 ⁽³⁾.
- (5) Od poslednej zmeny dodatkov 1, 2, 3, 5, 6 a 10 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode rozhodnutím Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2013 došlo k viacerým zmenám právnych predpisov Európskej únie a Švajčiarska. Vzhľadom na rozsah zmien boli aktualizované odkazy na právne predpisy.
- (6) Švajčiarsky Spolkový veterinárny úrad (Office vétérinaire fédéral) bol 1. januára 2013 presunutý pod Spolkové ministerstvo vnútra (Département fédéral de l'intérieur) a spolu s odborom potravinovej bezpečnosti Spolkového úradu verejného zdravia (Office fédéral de la santé publique) sa 1. januára 2014 zlúčili do nového subjektu. Ten sa nazýva Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires). V dôsledku zlúčenia bolo treba zmeniť viacero právnych predpisov.
- (7) Švajčiarsko predložilo Spoločnému veterinárnemu výboru plán spresňujúci opatrenia, ktoré chce zaviesť na schválenie svojich závodov v súlade s článkom 3 smernice Rady 2009/158/ES ⁽⁴⁾. Podľa poľnohospodárskej dohody je orgánom príslušným na schválenie tohto plánu Spoločný veterinárny výbor.
- (8) Až do 31. decembra 2014 Švajčiarsko môže použiť výnimku v prípade vyšetrenia na zistenie prítomnosti trichinel v jatočných telách a mäse domácich ošipáných určených na výkrm a zabitie v bitúnkoch s nízkou kapacitou. Tieto jatočné telá a mäso, ako aj mäsové výrobky z nich, musia byť označené osobitnou zdravotnou značkou a nesmú byť predmetom obchodu s členskými štátmi Európskej únie podľa ustanovení článku 9a nariadenia Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108). Nariadením Komisie (EÚ)

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽²⁾ Rozhodnutie Spoločného veterinárneho výboru č. 2/2003 zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami z 25. novembra 2003, ktorým sa menia a dopĺňajú dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k dohode (2004/78/ES) (Ú. v. EÚ L 23, 28.1.2004, s. 27).

⁽³⁾ Rozhodnutie Spoločného veterinárneho výboru č. 1/2013 zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami z 22. februára 2013 o zmene a doplnení dodatkov 1, 2, 3, 5, 6 a 10 prílohy 11 k dohode (2013/479/EÚ) (Ú. v. EÚ L 264, 5.10.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009, o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74).

č. 216/2014 ⁽¹⁾ sa menia osobitné pravidlá úradných kontrol na prítomnosť trichinely v mäse a umožňuje sa v ňom odklad uplatňovania niektorých ustanovení. S cieľom umožniť postupné prispôbenie súčasnej praxe vo Švajčiarsku by sa mala predĺžiť možnosť uplatniť výnimku pri výkone vyšetrení na zistenie prítomnosti trichinely až do 31. decembra 2016.

(9) Je vhodné uplatňovať toto rozhodnutie so spätnou účinnosťou od 1. januára 2015, aby sa predišlo prerušeniu existujúcej a dobre fungujúcej praxe a zaistila sa právna kontinuita tak, aby nedošlo k žiadnym predvídateľným nepriaznivým dôsledkom.

(10) Toto rozhodnutie by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia.

(11) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 a 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 a 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa menia v súlade s prílohami I až IX k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Plán, ktorý predložilo Švajčiarsko v súvislosti s opatreniami, ktoré chce zaviesť na schválenie svojich závodov v súlade s článkom 3 smernice 2009/158/ES, sa uznáva ako vyhovujúci požiadavkám uvedenej smernice.

Článok 3

Toto rozhodnutie je vyhotovené v dvoch vyhotoveniach a podpísané spolupredsedomi alebo inými osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán poľnohospodárskej dohody.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa so spätnou účinnosťou od 1. januára 2015.

V Berne

Za Švajčiarsku konfederáciu

Za Európsku úniu

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 216/2014 zo 7. marca 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2075/2005, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na úradné kontroly *Trichinella* v mäse (Ú. v. EÚ L 69, 8.3.2014, s. 85).

PRÍLOHA I

Dodatok 1 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 1

Opatrenia na kontrolu/ohlasovanie chorôb

I. Slintačka a krívačka

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, ktorou sa zrušuje smernica 85/511/EHS a rozhodnutia 89/531/EHS a 91/665/EHS a mení a dopĺňa sa smernica 92/46/EHS (Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie o epizootiách (OFE; RS916.401) z 27. júna 1995, a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchov), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 99 až 103 (špecifické opatrenia týkajúce sa boja proti slintačke a krívačke); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium, evidencia, kontrola a poskytovanie vakcín proti slintačke a krívačke).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Komisia a Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti si oznámia zámer uskutočniť naliehavé očkovanie. V prípadoch mimoriadnej naliehavosti sa oznámenie týka už prijatého rozhodnutia a pravidiel realizácie. V každom prípade sa v rámci Spoločného veterinárneho výboru čo najrýchlejšie uskutočnia konzultácie.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
3. Spoločným referenčným laboratóriom pre identifikáciu vírusu slintačky a krívačky je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe XVI k smernici 2003/85/ES.

II. Klasický mor ošipaných

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošipaných (Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (likvidácia vedľajších živočíšnych produktov), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia a odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 116 až 121 (zistenie moru ošipaných pri zabíjaní, osobitné opatrenia týkajúce sa boja proti moru ošipaných); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium); 4. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Komisia a Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti si oznámia zámer uskutočniť naliehavé očkovanie. V rámci Spoločného veterinárneho výboru sa čo najrýchlejšie uskutočnia konzultácie.
2. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti v prípade potreby podľa článku 117 ods. 5 nariadenia o epizootiách vydá technické vykonávacie pravidlá, pokiaľ ide o označovanie a spracovanie mäsa pochádzajúceho z ochranných pásiem a pásiem dohľadu.
3. Podľa článku 121 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený plán eradikácie klasického moru ošipaných u divo žijúcich ošipaných v súlade s článkami 15 a 16 smernice 2001/89/ES.
4. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
5. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 21 smernice 2001/89/ES a článku 57 zákona o epizootiách.
6. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti v prípade potreby podľa článku 89 ods. 2 nariadenia o epizootiách vydá technické vykonávacie pravidlá, pokiaľ ide o sérologickú kontrolu ošipaných v ochranných pásmach a pásmach dohľadu v súlade s kapitolou IV prílohy k rozhodnutiu Komisie 2002/106/ES (*).
7. Spoločným referenčným laboratóriom pre klasický mor ošipaných je: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, 15 Bünteweg 17, 30559 Hannover, Nemecko. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe IV k smernici 2001/89/ES.

(*) Rozhodnutie komisie z 1. februára 2002, ktorým sa schvaľuje diagnostická príručka ustanovujúca diagnostické postupy, metódy odberu vzoriek a kritériá pre vyhodnocovanie laboratórnych testov na potvrdenie klasického moru ošipaných (Ú. v. EÚ L 39, 9.2.2002, s. 71)

III. Africký mor ošipaných

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošipaných (Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (likvidácia vedľajších živočíšnych produktov), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 116 až 121 (zistenie moru ošipaných pri zabíjaní, osobitné opatrenia týkajúce sa boja proti moru ošipaných); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium); 4. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre africký mor ošipaných je: Centro de Investigación en Sanidad Animal, 28130 Valdeolmos, Madrid, Španielsko. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe V k smernici 2002/60/ES.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
3. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti v prípade potreby podľa článku 89 ods. 2 nariadenia o epizootiách vydá technické vykonávacie pravidlá v súlade s ustanoveniami rozhodnutia Komisie 2003/422/ES (*), pokiaľ ide o pravidlá diagnostikovania afrického moru ošipaných.
4. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 20 smernice 2002/60/ES a článku 57 zákona o epizootiách.

(*) Rozhodnutie Komisie 2003/422/ES z 26. mája 2003, ktorým sa schvaľuje diagnostická príručka pre africký mor ošipaných (Ú. v. EÚ L 143, 11.6.2003, s. 35).

IV. Africký mor koní

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/35/EHS z 29. apríla 1992, ktorou sa stanovujú pravidlá kontroly a opatrenia na boj s africkým morom koní (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 19).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 112 až 112f (špecifické opatrenia týkajúce sa boja proti africkému moru koní); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium); 4. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Ak sa vo Švajčiarsku vyvinie epizootická choroba mimoriadnej vážnosti, zasadne Spoločný veterinárny výbor, aby preskúmal situáciu. Príslušné švajčiarske orgány sa zaväzujú, že prijímú opatrenia, ktoré sa budú považovať za potrebné vzhľadom na výsledky preskúmania.
2. Spoločným referenčným laboratóriom pre africký mor koní je: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Španielsko. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe III k smernici 92/35/EHS.
3. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 16 smernice 92/35/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.
4. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.

V. Vtáčia chrípka

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtácej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS (Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 122 až 122f (špecifické opatrenia týkajúce sa boja proti vtácej chrípke); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre vtáčiu chrípku je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v bode 2 prílohy VII k smernici 2005/94/ES.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
3. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 60 smernice 2005/94/ES a článku 57 zákona o epizootiách.

VI. Pseudomor hydiny

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/66/EHS zo 14. júla 1992 zavádzajúca opatrenia Spoločenstva na kontrolu pseudomoru hydiny (Ú. v. ES L 260, 5.9.1992, s. 1).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10b (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (LFE; RS 916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (likvidácia vedľajších živočíšnych produktov), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia a odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 123 až 125 (špecifické opatrenia týkajúce sa pseudomoru hydiny); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium); 4. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- Referenčným laboratóriom Európskej únie pre pseudomor hydiny je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe V k smernici 92/66/ES.
- Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
- Poskytovanie informácií stanovených v článkoch 17 a 19 smernice 92/66/EHS je v právomoci Spoločného veterinárneho výboru.
- Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 22 smernice 92/66/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.

VII. Choroby rýb a mäkkýšov

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2006/88/EHS z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10 (opatrenia proti epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 3 až 5 (dotknuté epizootie), 21 až 23 (evidencia akvakultúrnych chovov, kontrola stavu a iné povinnosti, zdravotný dohľad), 61 (povinnosti nájomcov práva na rybolov a orgánov poverených dohľadom nad rybolovom), 62 až 76 (všeobecné opatrenia boja), 277 až 290 (spoločné a osobitné opatrenia týkajúce sa chorôb rýb, diagnostické laboratórium).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- V súčasnosti sa vo Švajčiarsku nechovajú ustrice. V prípade výskytu bonamiózy alebo marteiliózy sa Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti zaväzuje prijať potrebné mimoriadne opatrenia v súlade s právnymi predpismi Európskej únie na základe článku 57 zákona o epizootiách.
- Na účely boja proti chorobám rýb a mäkkýšov Švajčiarsko uplatňuje nariadenie o epizootiách, najmä články 61 (povinnosti nájomcov práva na rybolov a orgánov poverených dohľadom nad rybolovom), 62 až 76 (všeobecné opatrenia boja), 277 až 290 (osobitné opatrenia týkajúce sa chorôb vodných živočíchov, diagnostické laboratórium) a 291 (epizootie, ktoré sa majú monitorovať).
- Referenčným laboratóriom Európskej únie pre choroby kôrovcov je Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Spojené kráľovstvo. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre choroby rýb je National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Artillerivej 5, 8200 Århus, Dánsko. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre choroby mäkkýšov je Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390 La Tremblade, Francúzsko. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy týchto laboratórií sa stanovujú v časti I prílohy VI k smernici 2006/88/EHS.
- Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 58 smernice 2006/88/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.

VIII. Prenosné spongiformné encefalopatie

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1).	1. Nariadenie z 23. apríla 2008 o ochrane zvierat (OPAn; RS 455.1), a najmä jeho článok 184 (postupy omračovania); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10) 3. Zákon z 9. októbra 1992 o potravinách a spotrebnom tovare (LDAI; RS 817.0), a najmä jeho články 24 (inšpekcia a odber vzoriek) a 40 (kontrola potravín); 4. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108) a najmä jeho články 4 a 7 (časti jatočných tiel, ktorých využitie je zakázané); 5. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 6 (Definície a skratky), 34 (Licencia), 61 (Oznamovacia povinnosť), 130 (Dohľad nad švajčiarskou populáciou dobytka), 175 až 181 (Prenosné spongiformné encefalopatie), 297 (Vnútroštátne plnenie), 301 (Úlohy kantonálneho veterinára), 302 (Úradný veterinár) a 312 (Diagnostické laboratória); 6. Nariadenie Spolkového ministerstva hospodárstva, vzdelávania a výskumu (DEFR) z 26. októbra 2011 o katalógu krmív pre zvieratá (OLALA; RS 916.307.1), a najmä jeho článok 21 (tolerancia, odber vzoriek, metódy analýz a preprava), príloha 1.2 kapitola 15 (produkty zo suchozemských zvierat), príloha 1.2 kapitola 16 (ryby, iné morské živočíchy, produkty a vedľajšie produkty z nich) a príloha 4.1 (látky, ktorých šírenie a používanie sú obmedzené alebo zakázané); 7. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre prenosné spongiformné encefalopatie (TSE) je: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v kapitole B prílohy X k nariadeniu (ES) č. 999/2001.
2. Podľa článku 57 zákona o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán na plnenie opatrení boja proti TSE.
3. Podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 999/2001 v členských štátoch Európskej únie presun každého zvierata, u ktorého existuje podozrenie z nakazenia TSE, je úradne obmedzený, kým nie sú známe výsledky klinického a epidemiologického vyšetrenia, ktoré vykoná príslušný orgán, prípadne je podozrivé zviera zabitú na účely laboratórneho preskúmania pod úradným dohľadom.

V súlade s článkami 179b a 180a nariadenia o epizootiách Švajčiarsko zakazuje zabíjanie zvierat podozrivých z nákazy niektorou z TSE. Podozrivé zvieratá musia byť usmrtené bez toho, aby sa nechali stiecť z krvi, a spálené, pričom ich mozog musí byť vyšetrený vo švajčiarskom referenčnom laboratóriu pre TSE.

Podľa článku 10 nariadenia o epizootiách Švajčiarsko zaviedlo jednotný identifikačný systém hovädzieho dobytku umožňujúci spätne vysledovať matku jednotlivých kusov hovädzieho dobytku a stádo pôvodu a zistiť, či nie sú potomkami podozrivých kráv alebo kráv postihnutých bovinou spongiformnou encefalopatiou (BSE).

Podľa článku 179c nariadenia o epizootiách sa vo Švajčiarsku zabíjajú zvieratá nakazené BSE najneskôr na konci produkčnej fázy, a to v prípade všetkých kusov hovädzieho dobytku narodených jeden rok pred narodením nakazeného zvieratá a jeden rok po ňom, ktoré v priebehu tohto obdobia boli súčasťou stáda, rovnako ako aj všetkých priamych potomkov nakazených kráv narodených v období dvoch rokov pred stanovením diagnózy.

4. Podľa článku 180b nariadenia o epizootiách sa vo Švajčiarsku usmrcujú zvieratá postihnuté klusavkou, ich matky, priami potomkovia nakazenej matky, ako aj všetky ostatné ovce a všetky ostatné kozy stáda s výnimkou:

— oviec, ktoré sú nositeľkami aspoň jednej alely ARR a žiadnej alely VRQ; a

— zvierat mladších ako dva mesiace určených len na jatočné zabitie. Hlava a orgány brušnej dutiny týchto zvierat sa likvidujú v súlade s ustanoveniami nariadenia o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov.

V prípadoch málo početných plemien možno stádo výnimočne neusmrtiť. V tomto prípade sa umiestni pod úradný veterinárny dohľad počas dvoch rokov, v priebehu ktorých sa vykonáva klinické vyšetrenie zvierat v stáde dvakrát do roka. Pokiaľ sa počas tohto obdobia zvieratá usmrtia, ich hlavy vrátane mandlí sa zašlú na rozbor do švajčiarskeho referenčného laboratória pre TSE.

Tieto opatrenia sa revidujú v závislosti od výsledkov zdravotného dohľadu nad zvieratami. V prípade zistenia nového prípadu choroby v rámci stáda sa obdobie dohľadu predlžuje.

V prípade, že sa u nejakej ovce alebo kozy potvrdí TSE, Švajčiarsko sa zaväzuje uplatniť opatrenia stanovené v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001.

5. Podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 999/2001 členské štáty Európskej únie zakazujú používanie spracovaných živočíšnych bielkovín na výkrm jatočných zvierat, výkrmných zvierat alebo zvierat chovaných na výrobu potravín. V členských štátoch Európskej únie sa uplatňuje úplný zákaz používania živočíšnych bielkovín na výkrm prežúvavcov.

Podľa článku 27 nariadenia o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA) Švajčiarsko zaviedlo úplný zákaz skrmovania živočíšnych bielkovín chovnými zvieratami.

6. Podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 999/2001 a v súlade s kapitolou A prílohy III k uvedenému nariadeniu členské štáty Európskej únie musia realizovať ročný program dohľadu nad BSE. Tento plán zahŕňa rýchly test BSE všetkého hovädzieho dobytku staršieho ako 24 mesiacov, ktorý bol núdzovo usmrtený, uhynul na farme alebo sa u neho zistila choroba počas prehliadky *ante mortem*, a všetkých zvierat starších ako 30 mesiacov usmrtených na ľudskú spotrebu.

Rýchle testy na BSE, ktoré používa Švajčiarsko, sú vymenované v kapitole C prílohy X k nariadeniu (ES) č. 999/2001.

Podľa článku 176 nariadenia o epizootiách Švajčiarsko povinne vykonáva rýchly test na BSE v prípade všetkého uhynutého dobytku staršieho ako 48 mesiacov alebo usmrteného na iné účely než na jatočné zabíjanie, ktorý bol na bitúnok privezený chorý alebo zranený.

7. Podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 999/2001 a v súlade s kapitolou A prílohy III k uvedenému nariadeniu členské štáty Európskej únie musia realizovať ročný program dohľadu nad klusavkou.

Podľa ustanovení článku 177 nariadenia o epizootiách Švajčiarsko zaviedlo program dohľadu nad TSE u oviec a kôz starších ako 12 mesiacov. Od júna 2004 do júla 2005 boli vyšetrené núdzovo zabité zvieratá, zvieratá uhynuté na farme alebo zvieratá, u ktorých sa počas prehliadky ante mortem diagnostikovala choroba, ako aj zvieratá zabité na ľudskú spotrebu. Keďže všetky vzorky boli negatívne na BSE, pokračuje sa v dohľade nad klinicky podozrivými zvieratami, núdzovo zabíjanými zvieratami a zvieratami uhynutými na farme, a to odberom ďalších vzoriek.

Uznanie podobnosti právnych predpisov v oblasti dohľadu nad TSE u oviec a kôz sa opätovne prehodnotí v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

8. Poskytovanie informácií obsiahnutých v článku 6 a v kapitole B prílohy III a v prílohe IV (3.III) k nariadeniu (ES) č. 999/2001 je v právomoci Spoločného veterinárneho výboru.
9. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 21 nariadenia (ES) č. 999/2001 a článku 57 zákona o epizootiách.

C. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

1. Švajčiarsko od 1. januára 2003 a podľa nariadenia z 10. novembra 2004 o rozdelení príspevkov na výdavky súvisiace s odstraňovaním živočíšnych vedľajších produktov (RS 916.407) schválilo finančnú pomoc poľnohospodárskym podnikom, kde sa dobytok narodil, a bitúnikom, kde bol dobytok zabitý, v prípade, že sa riadia postupmi ohlasovania pohybu zvierat, ako to vyžaduje platná legislatíva.
2. Podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 999/2001 a v súlade s bodom 1 prílohy XI k uvedenému nariadeniu členské štáty Európskej únie odstraňujú a likvidujú špecifikovaný rizikový materiál (ŠRM).

Zoznam ŠRM odobratého z hovädzieho dobytku zahŕňa lebku okrem dolnej čeľuste vrátane mozgu a očí, ako aj miechu hovädzieho dobytku staršieho ako dvanásť mesiacov; chrbticu okrem chvostových stavcov, trňových a priečných výbežkov krčných, hrudných a driekových stavcov, stredného krížového hrebeňa a krídel krížovej kosti, ale vrátane ganglií zadných koreňov a miechy hovädzieho dobytku staršieho ako dvadsaťštyri mesiacov; mandle, črevá od dvanástnika po konečník a mezentérium hovädzieho dobytku akéhokoľvek veku.

Zoznam ŠRM odobratého z oviec a kôz zahŕňa lebku vrátane mozgu a očí, mandle a miechu oviec a kôz starších ako dvanásť mesiacov alebo tých, u ktorých sa trvalý rezák prerezal cez ďasno, ako aj slezinu a ileum oviec a kôz akéhokoľvek veku.

Podľa článku 179d nariadenia o epizootiách a článku 4 nariadenia o potravinách živočíšneho pôvodu Švajčiarsko zaviedlo politiku stiahnutia ŠRM z potravinových reťazcov zvierat a ľudí. Zoznam ŠRM odobratého z hovädzieho dobytku zahŕňa hlavne chrbticu zvierat starších ako 30 mesiacov, mandle, črevá od dvanástnika po konečník a mezentérium zvierat akéhokoľvek veku.

Podľa článku 180c nariadenia o epizootiách a článku 4 nariadenia o potravinách živočíšneho pôvodu Švajčiarsko zaviedlo politiku stiahnutia ŠRM z potravinových reťazcov zvierat a ľudí. Zoznam ŠRM odobratého z oviec a kôz zahŕňa najmä mozog nevybratý z lebečnej dutiny, miechu s tvrdou plenou mozgu (Dura mater) a mandle zvierat starších ako 12 mesiacov, alebo u ktorých sa trvalý rezák prerezal cez ďasno, slezinu a bedrovník zvierat akéhokoľvek veku.

3. Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 (*) a nariadením Komisie (EÚ) č. 142/2011 (**) sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, v členských štátoch Európskej únie.

Podľa článku 22 nariadenia o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov Švajčiarsko spája vedľajšie živočíšne produkty, ktoré patria do kategórie 1, vrátane špecifikovaného rizikového materiálu a zvierat uhynutých na farme.

- (*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).
- (**) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

IX. Katarálna horúčka oviec (bluetongue)

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

- (*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2000/75/ES z 20. novembra 2000 stanovujúca špecifické ustanovenia pre kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 74).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10 (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 239a až 239h (špecifické opatrenia týkajúce sa boja proti katarálnej horúčke oviec); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Referenčným laboratóriom Európskej únie pre katarálnu horúčku oviec je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú kapitole B prílohy II k smernici 2000/75/ES.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko pripravený krízový plán uverejnený na internetovej stránke Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
3. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 17 smernice 2000/75/ES a článku 57 zákona o epizootiách.

X. Zoonózy

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 zo 17. novembra 2003 o kontrole salmonely a ostatných špecifikovaných zoonotických pôvodcov pochádzajúcich z potravín (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 1);	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40);
2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/99/ES zo 17. novembra 2003 o monitoringu zoonóz a pôvodcov zoonóz, ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 90/424/EHS a ruší smernica Rady 92/117/EHS (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 31).	2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 291a až 291e (osobitné ustanovenia o zoonózach);
	3. Spolkový zákon z 9. októbra 1992 o potravinách a spotrebnom tovare (LDAL; RS 817.0);
	4. Nariadenie z 23. novembra 2005 o potravinách a spotrebnom tovare (ODALOUS; RS 817.02);
	5. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene (OHyg; RS 817.024.1);
	6. Spolkový zákon z 18. decembra 1970 o boji proti chorobám prenosným z človeka (zákon o epidémiách; RS 818.101);
	7. Nariadenie z 13. januára 1999 o ohlasovaní chorôb prenosných z človeka (nariadenie o ohlasovaní; RS 818.141.1).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Toto sú referenčné laboratória Európskej únie:

— Referenčné laboratória Európskej únie pre analýzu a testovanie zoonóz (salmonely):

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)

3720 BA Bilthoven

Holandsko

— Referenčné laboratórium Európskej únie pre kontrolu morských biotoxínov:

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES):

36200 Vigo

Španielsko

— Referenčné laboratórium Európskej únie pre kontrolu virálnej a bakteriologickej kontaminácie morských mäkkýšov:

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS) Weymouth

Dorset DT4 8UB

Spojené kráľovstvo

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre *Listeria monocytogenes*:

AFSSA –Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

Francúzsko

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre koagulázopozitívne stafylokoky vrátane zlatého stafylokoka (*Staphylococcus aureus*):

AFSSA –Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)

94700 Maisons-Alfort

Francúzsko

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre *Escherichia coli* vrátane verotoxinogenickej *E. coli* (VTEC):

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Rome

Taliansko

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre *Campylobacter*:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)

751 89 Uppsala

Švédsko

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre parazity (najmä *Trichinella*, *Echinococcus* a *Anisakis*):

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

00161 Rome

Taliansko

- Referenčné laboratórium Európskej únie pre antimikrobiálnu rezistenciu:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)

1790 Copenhagen V

Dánsko

2. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedených funkcií. Funkcie a úlohy týchto laboratórií sa stanovujú v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (*).

3. Švajčiarsko odovzdá Komisii každoročne do konca mája správu o tendenciách a zdrojoch zoonóz, pôvodcov zoonóz a antimikrobiálnej rezistencie vrátane údajov zozbieraných v súlade s článkami 4, 7 a 8 smernice č. 2003/99/ES počas predchádzajúceho roka. Uvedená správa zahŕňa aj informácie uvedené v článku 3 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 2160/2003. Komisia ju odovzdá Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín s cieľom uverejniť súhrnnú správu o tendenciách a zdrojoch zoonóz, pôvodcov zoonóz a antimikrobiálnej rezistencie v Európskej únii.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

XI. Iné choroby

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa zavádzajú všeobecné opatrenia Spoločenstva na kontrolu určitých chorôb zvierat a osobitné opatrenia týkajúce sa vezikulárnej choroby ošipaných (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 1 až 10 (ciele boja, opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS916.401), a najmä jeho články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami patogénnymi pre živočíchy), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 77 až 98 (spoločné ustanovenia týkajúce sa vysoko nákazlivých epizootií), 104 až 105 (špecifické opatrenia týkajúce sa boja proti vezikulárnej chorobe ošipaných); 3. Nariadenie z 28. júna 2000 o organizácii Spolkového ministerstva vnútra (Org DFI; RS 172.212.1), a najmä jeho článok 12 (referenčné laboratórium).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- V prípadoch uvedených v článku 6 smernice 92/119/EHS sa informácie predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Spoločným referenčným laboratóriom pre vezikulárnu chorobu ošipaných je: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Spojené kráľovstvo. Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy tohto laboratória sa stanovujú v prílohe III k smernici 92/119/EHS.
- Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Upravuje ho technické vykonávacie pravidlo č. 95/65, ktoré vydal Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
- Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 22 smernice 92/119/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.

XII. Oznamovanie chorôb

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982 týkajúca sa hlásenia nákaz zvierat v Spoločenstve (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho články 11 (náležitý dohľad a ohlasovacia povinnosť) a 57 (technické vykonávacie pravidlá, medzinárodná spolupráca); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 2 až 5 (dotknuté choroby), 59 až 65 a 291 (oznamovacia povinnosť, hlásenie), 292 až 299 (dohľad, výkon, administratívna výpomoc).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

Komisia v spolupráci so Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti zahrnie Švajčiarsko do systému oznamovania chorôb zvierat stanoveného v smernici 82/894/EHS.“.

PRÍLOHA II

Dodatok 2 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

"Dodatok 2

Zdravie živočíchov: obchodovanie a uvádzanie na trh

I. Hovädzí dobytok a ošípané

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vo vnútri Spoločenstva (Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 27 až 31 (trhy, výstavy), 34 až 37b (obchod), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 116 až 121 (klasický a africký mor ošípaných), 135 až 141 (Aujeszkého choroba), 150 až 157 (brucelóza hovädzieho dobytku), 158 až 165 (tuberkulóza), 166 až 169 (enzootická boviná leukóza), 170 až 174 (IBR/IPV), 175 až 181 (spongiformné encefalopatie), 186 až 189 (genitálne infekcie hovädzieho dobytku), 207 až 211 (brucelóza ošípaných), 301 (schvaľovanie chovných jednotiek, staníc na insemináciu a skladovanie spermy, jednotiek na prepravu embryí, trhov a iných podobných zariadení alebo podujatí); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- Podľa článku 301 prvého pododseku písm. i) nariadenia o epizootiách chovné jednotky, trhy a iné podobné zariadenia alebo podujatia v zmysle článku 2 smernice 64/432/EHS schvaľuje kantonálny veterinárny lekár. Na účely uplatnenia tejto prílohy, v súlade s článkami 11, 12 a 13 smernice 64/432/EHS, Švajčiarsko spíše zoznam svojich schválených stredísk na zhromažďovanie zvierat, prepravcov a sprostredkovateľov obchodu.
- Informácie stanovené v článku 11 ods. 3 smernice 64/432/EHS sa predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Na účely tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko spĺňa podmienky stanovené v časti II bode 7 prílohy A k smernici 64/432/EHS, pokiaľ ide o brucelózu hovädzieho dobytku. Aby si švajčiarsky hovädzí dobytok zachoval úradný štatút bez brucelózy, Švajčiarsko sa zaväzuje splniť nasledujúce podmienky:
 - akékoľvek zviera hovädzieho druhu, o ktorom existuje podozrenie, že je nakazené brucelózou, sa nahlási príslušným orgánom a dané zviera sa podrobí oficiálnym testom na brucelózu, ktoré sa skladajú aspoň z dvoch sérologických skúšok s dopĺňujúcim zameraním a mikrobiologickým preskúmaním vhodných vzoriek odobratých v prípadoch potratov;
 - počas obdobia podozrenia, ktoré trvá, kým sa nezískajú negatívne výsledky testov uvedených v písmene a), sa pozastaví v prípade stáda pôvodu podozrivého kusu (kusov) hovädzieho dobytku úradný štatút stáda bez brucelózy.

Podrobné informácie o pozitívnych výsledkoch testov dobytka a epidemiologická správa sa predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru. Ak Švajčiarsko nesplní niektorú z podmienok stanovených v časti II bode 7 prílohy A k smernici 64/432/EHS, Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti o tom ihneď informuje Komisiu. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.

4. Na účely tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko spĺňa podmienky stanovené v časti I bode 4 prílohy A k smernici 64/432/EHS, pokiaľ ide o tuberkulózu hovädzieho dobytka. Aby si švajčiarsky hovädzí dobytok zachoval úradný štatút stáda bez tuberkulózy, Švajčiarsko sa zaväzuje splniť nasledujúce podmienky:

- a) zavedie sa identifikačný systém, ktorý umožní vypátrať stádo pôvodu každého kusu hovädzieho dobytka;
- b) každé zabitú zviera sa podrobí úradnej prehliadke *post mortem*, ktorú vykoná úradný veterinár;
- c) každé podozrenie na tuberkulózu u živého, mŕtveho alebo zabitého zvieraťa sa nahlási príslušným orgánom;
- d) v každom prípade príslušné orgány uskutočnia vyšetrenie potrebné na stanovenie, či podozrivá choroba je prítomná, vrátane spätného výskumu až po stádo pôvodu a tranzitné stáda. Ak sa zistia počas pitvy alebo pri zabíjaní lézie, o ktorých je podozrenie, že ich spôsobila tuberkulóza, príslušné orgány nechajú vykonať laboratórne vyšetrenie;
- e) úradný štatút stád pôvodu a tranzitných stád bez tuberkulózy, ku ktorým hovädzie zviera podozrivé z infekcie patrí, sa pozastaví, až kým klinické, laboratórne alebo tuberkulínové testy nepotvrdia, že hovädzia tuberkulóza nie je prítomná;
- f) ak klinické, laboratórne alebo tuberkulínové testy potvrdia, že tuberkulóza je prítomná, oficiálny štatút stád pôvodu a stáda tranzitu bez tuberkulózy sa zruší;
- g) úradný štatút bez tuberkulózy sa neobnoví, kým neboli všetky domnelo infikované zvieratá odstránené zo stáda; kým neboli dezinfikované prevádzky a zariadenia; kým nebola u všetkých zostávajúcich zvierat starších ako šesť týždňov zaznamenaná negatívna reakcia na aspoň dva úradné intradermálne tuberkulínové kožné testy v súlade s prílohou B k smernici 64/432/EHS, pričom prvý musí byť vykonaný minimálne šesť mesiacov po tom, ako infikované zviera opustilo stádo, a druhý minimálne šesť mesiacov po prvom.

Podrobné informácie týkajúce sa nakazených stád a epidemiologická správa sa zašlú Spoločnému veterinárnemu výboru. Ak Švajčiarsko nesplní niektorú z podmienok stanovených v časti II bode 4 prvom pododseku prílohy A k smernici 64/432/EHS, Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti o tom ihneď informuje Komisiu. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.

5. Na účely tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko spĺňa podmienky stanovené v kapitole I oddiele F prílohy D k smernici č. 64/432/EHS, pokiaľ ide o enzootickú leukózu hovädzieho dobytka. Na účely zachovania úradného štatútu stád hovädzieho dobytka bez enzootickej leukózy hovädzieho dobytka sa Švajčiarsko zaväzuje splniť nasledujúce podmienky:

- a) monitorovanie švajčiarskych stád hovädzieho dobytka sa vykonáva prostredníctvom kontroly vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby sa s 99 %-nou spoľahlivosťou dalo vyhlásiť, že enzootickou leukózou hovädzieho dobytka je infikovaných menej ako 0,2 % kusov dobytka;
- b) každé zabitú zviera sa podrobí úradnej prehliadke *post mortem*, ktorú vykoná úradný veterinár;
- c) všetky prípady podozrenia na enzootickú leukózu hovädzieho dobytka zistené pri klinických testoch, pitvách alebo kontrolách mäsa sa hlásia príslušným orgánom;
- d) ak existuje podozrenie na enzootickú leukózu hovädzieho dobytka alebo sa určí jej prítomnosť, úradný štatút dobytka bez enzootickej leukózy hovädzieho dobytka sa pozastaví, až kým sa neskončí izolačné obdobie;

- e) izolačné obdobie sa ukončí, ak sa po odstránení infikovaných zvierat a prípadne ich teliat vykonajú dve sérologické vyšetrenia s časovým intervalom aspoň 90 dní a výsledky týchto vyšetrení sú negatívne.

Ak sa enzootická leukóza hovädzích zvierat zistí u 0,2 % kusov dobytky, Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti o tom ihneď informuje Komisiu. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.

6. Na účely uplatňovania tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko je úradne bez výskytu infekčnej bovinnej rinotracheitídy. Aby si zachovalo tento štatút, zaväzuje sa splniť nasledujúce podmienky:
- a) monitorovanie švajčiarskych stád hovädzieho dobytky sa vykonáva prostredníctvom kontroly vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby sa s 99 %-nou spoľahlivosťou dalo vyhlásiť, že infekčnou bovinnou rinotracheitídou je infikovaných menej ako 0,2 % kusov dobytky;
 - b) plemenné býky staršie ako 24 mesiacov každoročne podstupujú sérologické vyšetrenie;
 - c) akékoľvek podozrenie na infekčnú bovinnú rinotracheitídu sa ohlasuje príslušným orgánom a podozrivé zviera sa musí podrobiť úradnému vyšetreniu na jej zistenie, ktoré pozostáva z virologických a sérologických testov;
 - d) ak existuje podozrenie na infekčnú bovinnú rinotracheitídu alebo sa určí jej prítomnosť, úradný štatút dobytky bez infekčnej bovinnej rinotracheitídy sa pozastaví, až kým sa neskončí izolačné obdobie;
 - e) izolačné obdobie sa zruší, ak sérologický test vykonaný najskôr 30 dní po odstránení nakazených zvierat potvrdí negatívny výsledok.

Na základe uznaného štatútu Švajčiarska sa *mutatis mutandis* uplatňuje rozhodnutie Komisie 2004/558/ES (*).

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti okamžite informuje Komisiu o akejkoľvek zmene podmienok, na základe ktorých bol tento štatút priznaný. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.

7. Na účely uplatňovania tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko je úradne bez výskytu Aujeszkého choroby. Aby si zachovalo tento štatút, zaväzuje sa splniť nasledujúce podmienky:
- a) monitorovanie švajčiarskych stád hovädzieho dobytky sa vykonáva prostredníctvom kontroly vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby sa s 99 %-nou spoľahlivosťou dalo vyhlásiť, že Aujeszkého chorobou je infikovaných menej ako 0,2 % kusov dobytky;
 - b) akékoľvek podozrenie na Aujeszkého chorobu sa ohlasuje príslušným orgánom a podozrivé zviera sa musí podrobiť úradnému vyšetreniu na jej zistenie, ktoré pozostáva z virologických a sérologických testov;
 - c) ak existuje podozrenie na Aujeszkého chorobu alebo sa určí jej prítomnosť, úradný štatút dobytky bez Aujeszkého choroby sa pozastaví, až kým sa neskončí izolačné obdobie;
 - d) izolačné obdobie sa skončí, ak sa po odstránení infikovaných zvierat vykonajú dve sérologické vyšetrenia všetkých plemenných zvierat a reprezentatívneho počtu kŕmnych zvierat s intervalom aspoň 21 dní a výsledky týchto vyšetrení sú negatívne.

Na základe uznaného štatútu Švajčiarska sa *mutatis mutandis* uplatňujú ustanovenia rozhodnutia Komisie 2008/185/ES (**).

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti okamžite informuje Komisiu o akejkoľvek zmene podmienok, na základe ktorých bol tento štatút priznaný. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.

8. Pokiaľ ide o gastroenteritídu prenosnú z ošipaných (TGE) a porcinný reprodukčný a respiračný syndróm (PRRS), Spoločný veterinárny výbor preskúma čo možno najskôr otázku prípadných ďalších záruk. Komisia o vývoji tejto otázky informuje Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.
9. Vo Švajčiarsku je úradnou kontrolou tuberkulínov v zmysle bodu 4 prílohy B k smernici 64/432/EHS poverený Inštitút veterinárnej bakteriológie Univerzity v Zürichu (Institut de bactériologie vétérinaire de l'Université de Zurich).
10. Vo Švajčiarsku je úradnou kontrolou antigénov (brucelóza) v zmysle bodu 4 prílohy C k smernici 64/432/EHS poverené Centrum pre zoonózy, bakteriálne nákazy zvierat a rezistenciu voči antibiotikám [Centre pour les zoonoses, les maladies bactériennes chez l'animal et la résistance aux antibiotiques (ZOBA)].
11. Hovädzí dobytok a ošipané, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané veterinárnymi osvedčeniami zhodnými so vzormi uvedenými v prílohe F k smernici 64/432/EHS. Uplatňujú sa nasledujúce úpravy:

— v prípade vzoru 1 sa v oddiele C osvedčenia upravia takto:

— v bode 4 týkajúcom sa ďalších záruk sa vkladajú tieto zarážky:

— 'choroba: infekčná boviná rinotracheitída,

— súlade s rozhodnutím Komisie 2004/558/ES, ktoré je uplatniteľné *mutatis mutandis*;'.

— v prípade vzoru 2 sa v oddiele C osvedčenia upravia takto:

— v bode 4 týkajúcom sa ďalších záruk sa vkladajú tieto zarážky:

— 'choroba: Aujeszkého choroba

— súlade s rozhodnutím Komisie 2008/185/ES, ktoré je uplatniteľné *mutatis mutandis*;'.

12. Na účely uplatňovania tejto prílohy, hovädzí dobytok, ktorý je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musí byť sprevádzaný dodatočnými zdravotnými osvedčeniami s týmito zdravotnými vyhláseniami:

— Hovädzí dobytok:

— sa identifikuje pomocou stáleho identifikačného systému, ktorý umožňuje späť zistiť matku a stádo pôvodu a zistiť, či nejde o priamych potomkov podozrivých kráv alebo kráv postihnutých bovinou spongiformnou encefalopatiou narodených dva roky pred diagnostikou;

— nepochádza zo stád, kde sa práve vyšetruje podozrivý prípad bovinnej spongiformnej encefalopatie;

— je narodený po 1. júni 2001.

(*) Rozhodnutie Komisie 2004/558/ES z 15. júla 2004 o zavedení smernice Rady 64/432/EHS týkajúcej sa dodatočných záruk v rámci spoločenstva pri obchodovaní s hovädzími zvieratami vzhľadom na infekčnú bovinú rinotracheitídu a schválenie programov na jej zničenie, navrhnutých niektorými členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 20).

(**) Rozhodnutie Komisie 2008/185/ES z 21. februára 2008 o dodatočných zárukách v obchode s ošipanými v rámci Spoločenstva, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu, a o kritériách na poskytovanie informácií o tejto chorobe (Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2008, s. 19).

II. Ovce a kozy

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 91/68/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych podmienkach upravujúcich obchod s ovcami a s kozami vo vnútri Spoločenstva (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 27 až 31 (trhy, výstavy), 34 až 37b (obchod), 73 a 74 (čistenie, dezinfekcia, odmorenie), 142 až 149 (besnota), 158 až 165 (tuberkulóza), 180 až 180c (klusavka), 190 až 195 (brucelóza oviec a kôz), 196 až 199 (infekčná agalaktia), 217 až 221 (artritída/encefalitída kôz), 233 až 236 (barania brucelóza), 301 (schvaľovanie chovných jednotiek, staníc na insemináciu a skladovanie spermy, jednotiek na prepravu embryí, trhov a iných podobných zariadení alebo podujatí); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 11 smernice 91/68/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.

Ak sa ovčia a kozia brucelóza objaví alebo opätovne objaví, Švajčiarsko bude o tom informovať spoločný veterinárny výbor, aby sa mohli prijať potrebné opatrenia v súlade s vývojom situácie.

2. Na účely uplatňovania tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko je úradne bez výskytu brucelózy oviec a kôz. Na účely udržania tohto štatútu sa Švajčiarsko zaväzuje zaviesť opatrenia stanovené v kapitole 1 oddiele II bode 2 prílohy A k smernici 91/68/EHS.
3. Ovce a kozy, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami zhodnými so vzormi uvedenými v prílohe E k smernici 91/68/EHS.

III. Kone

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2009/156/ES z 30. novembra 2009 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čeľade koňovité z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 192, 23.7.2010, s. 1).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401) a najmä jeho články 112 až 112f (africký mor koní), 204 až 206 (durina, encefalomyelitída, infekčná anémia, soplavka), 240 až 244 (infekčná metritída koní); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Na účely uplatnenia článku 3 smernice 2009/156/ES sa informácie predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
2. Na účely uplatnenia článku 6 smernice 2009/156/ES sa informácie predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
3. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 10 smernice 2009/156/ES a článku 57 zákona o epizootiách.
4. Na Švajčiarsko sa *mutatis mutandis* uplatňujú prílohy II a III k smernici 2009/156/ES.

IV. Hydina a násadové vajcia

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 25 (preprava), 122 až 125 (vtáčia chrípka a pseudomor hydiny), 255 až 261 (<i>Salmonella</i> spp.), 262 až 265 (infekčná vtáčia laryngotracheitída); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- Podľa článku 3 smernice 2009/158/ES sa uznáva, že Švajčiarsko má plán spresňujúci opatrenia, ktoré chce zaviesť na schválenie svojich zariadení.
- Na účely článku 4 smernice 2009/158/ES je švajčiarskym národným referenčným laboratóriom Inštitút pre veterinárnu bakteriológiu Univerzity v Berne (Institut de bactériologie vétérinaire de l'Université de Berne).
- Pre Švajčiarsko *mutatis mutandis* platí požiadavka na chov podľa článku 8 ods. 1 písm. a) bodu i) smernice 2009/158/ES.
- V prípade zásielok násadových vajec do Európskej únie sa švajčiarske orgány zaväzujú dodržiavať pravidlá označovania podľa nariadenia Komisie (ES) č. 617/2008 (*).
- Pre Švajčiarsko *mutatis mutandis* platí požiadavka na chov podľa článku 10 písm. a) smernice 2009/158/ES.
- Pre Švajčiarsko *mutatis mutandis* platí požiadavka na chov podľa článku 11 písm. a) smernice 2009/158/ES.
- Pre Švajčiarsko *mutatis mutandis* platí požiadavka na chov podľa článku 14 ods. 2 písm. a) smernice 2009/158/ES.
- Na účely tejto prílohy platí, že Švajčiarsko plní požiadavky článku 15 ods. 2 smernice 2009/158/ES, pokiaľ ide o pseudomor hydiny, a preto má štatút 'bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny'. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti okamžite informuje Komisiu o akejkoľvek zmene podmienok, na základe ktorých bol tento štatút priznaný. Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru, aby sa revidovali ustanovenia tohto odseku.
- Pre Švajčiarsko *mutatis mutandis* platia odkazy na názov členského štátu Európskej únie v článku 18 smernice 2009/158/ES.
- Hydina a násadové vajcia, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzormi uvedenými v prílohe IV k smernici 2009/158/ES.
- V prípade prepravy zo Švajčiarska do Fínska alebo Švédska sa švajčiarske úrady zaväzujú poskytnúť záruky týkajúce sa salmonely, ktoré sú požadované právnymi predpismi Európskej únie.

(*) Nariadenie Komisie (ES) č. 617/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 5).

V. Zvieratá a produkty akvakultúry

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 3 až 5 (dotknuté epizootie), 21 až 23 (evidencia akvakultúrnych chovov, kontrola stavu a iné povinnosti, zdravotný dohľad), 61 (povinnosti nájomcov práva na rybolov a orgánov poverených dohľadom nad rybolovom), 62 až 76 (všeobecné opatrenia boja), 277 až 290 (spoločné a osobitné opatrenia týkajúce sa chorôb vodných živočíchov, diagnostické laboratórium); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 3. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze a tranzite zvierat leteckou dopravou z tretích krajín (OITA; RS 916.443.12).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Na účely uplatňovania tejto prílohy sa uznáva, že Švajčiarsko je úradne bez výskytu infekčnej anémie lososov a nákaz *Marteilia refringens* a *Bonamia ostreae*.
2. Spoločný veterinárny výbor rozhoduje o prípadnom uplatnení článkov 29, 40, 41, 43, 44 a 50 smernice 2006/88/ES.
3. Veterinárne predpisy týkajúce sa uvádzania na trh okrasných vodných živočíchov, živočíchov akvakultúry určených na chov vrátane sádok, rybárskych revírov, otvorených zariadení na okrasné účely, ak aj na obnovu zásob a živočíchov a produktov akvakultúry určených na ľudskú spotrebu sú stanovené v článkoch 4 až 9 nariadenia Komisie (ES) č. 1251/2008 (*).
4. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 58 smernice 2006/88/ES a článku 57 zákona o epizootiách.

(*) Nariadenie Komisie (ES) č. 1251/2008 z 12. decembra 2008, ktorým sa vykonáva smernica Rady 2006/88/ES, pokiaľ ide o podmienky a požiadavky na certifikáciu na uvádzanie živočíchov a produktov akvakultúry na trh a ich dovoz do Spoločenstva a ktorým sa stanovuje zoznam druhov prenášačov (Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 41).

VI. Embryá hovädzieho dobytku

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 56 až 58a (preprava embryí); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 15 smernice 89/556/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.
2. Embryá hovädzieho dobytku, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzormi uvedenými v prílohe C k smernici 89/556/EHS.

VII. Býčia sperma

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 51 až 55a (umelá inseminácia); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Na účely článku 4 ods. 2 smernice 88/407/EHS platí, že vo Švajčiarsku všetky centrá majú iba zvieratá s negatívnou reakciou na sérumneutralizačný test alebo test ELISA.
2. Informácie stanovené v článku 5 ods. 2 smernice 88/407/EHS sa predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
3. Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 16 smernice 88/407/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.
4. Býčia sperma, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musí byť sprevádzaná zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v prílohe D k smernici 88/407/EHS.

VIII. Sperma ošípaných

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Smernica Rady 90/429/EHS z 26. júna 1990, ktorou sa ustanovujú požiadavky na zdravotný stav zvierat platné pri obchodovaní so spermou ošípaných v rámci Spoločenstva a jej dovoze (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 51 až 55a (umelá inseminácia); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- Informácie stanovené v článku 5 ods. 2 smernice 90/429/EHS sa predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 16 smernice 90/429/EHS a článku 57 zákona o epizootiách.
- Sperma ošípaných, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musí byť sprevádzaná zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v prílohe D k smernici 90/429/EHS.

IX. Ostatné druhy

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54); 2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat a zrušení nariadenia (ES) č. 998/2003 (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 1).	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 51 až 55a (umelá inseminácia) a 56 až 58a (preprava embryí); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 3. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- Na účely tejto prílohy sa tento bod vzťahuje na obchod so živými zvieratami nepodliehajúcimi ustanoveniam častí I až V tohto dodatku a so spermou, vajčkami a embryami nepodliehajúcimi ustanoveniam častí VI až VIII tohto dodatku.
- Európska únia a Švajčiarsko sa zaväzujú, že nezakážu ani neobmedzia obchod so živými zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, ktoré sú uvedené v bode 1, z dôvodov zdravia zvierat iných, ako sú tie, ktoré vyplývajú z uplatňovania tejto prílohy, a najmä z bezpečnostných opatrení prijatých podľa jej článku 20.

3. Kopytníky iných druhov ako tie, ktoré sú uvedené v častiach I, II a III tohto dodatku a ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané veterinárnymi osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v prvom oddiele časti I prílohy E k smernici 92/65/EHS, doplnenými o potvrdenie uvedené v článku 6 ods. A bode 1 písm. e) smernice 92/65/EHS.
4. Zajacovité, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS, v prípade potreby doplnené vyhlásením podľa článku 9 ods. 2 druhého pododseku smernice 92/65/EHS.

Toto vyhlásenie musia švajčiarske orgány upraviť tak, aby zahrňovalo všetky požiadavky článku 9 smernice 92/65/EHS.

5. Informácie stanovené v článku 9 ods. 2 treťom pododseku smernice 92/65/EHS sa predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.
6. Preprava psov a mačiek z Európskej únie do Švajčiarska sa riadi požiadavkami článku 10 ods. 2 smernice 92/65/EHS.

Identifikačný systém je stanovený nariadením (EÚ) č. 576/2013. Treba použiť pas stanovený v časti 3 prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 (*).

Platnosť očkovania proti besnote a v prípade potreby preočkovanie sa stanovujú v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013.

7. Sperma, vajíčka a embryá oviec a kôz, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami uvedenými v rozhodnutí Komisie 2010/470/EÚ (**).
8. Sperma koňovitých, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musí byť sprevádzaná zdravotným osvedčením uvedeným v rozhodnutí 2010/470/EÚ.
9. Vajíčka a embryá koňovitých, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade s rozhodnutím 2010/470/EÚ.
10. Vajíčka a embryá ošípaných, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade s rozhodnutím 2010/470/EÚ.
11. Včelie kolónie (úle alebo kráľovné so sprievodom), ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v časti II prílohy E k smernici 92/65/EHS.
12. Zvieratá, sperma, embryá a vajíčka pochádzajúce zo zariadení, inštitútov alebo stredísk schválených v súlade s prílohou C k smernici 92/65/EHS, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia byť sprevádzané zdravotnými osvedčeniami v súlade so vzorom uvedeným v časti III prílohy E k smernici 92/65/EHS.
13. Na účely uplatňovania článku 24 smernice 92/65/EHS sa informácie podľa odseku 2 uvedeného článku predkladajú Spoločnému veterinárnemu výboru.

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 577/2013 z 28. júna 2013 o vzorových identifikačných dokladoch na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, o zostavení zoznamov území a tretích krajín a požiadavkách na formát, grafickú úpravu a jazyky vo vyhláseniach potvrdzujúcich súlad s určitými podmienkami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 109).

(**) Rozhodnutie Komisie 2010/470/EÚ z 26. augusta 2010, ktorým sa stanovujú vzory zdravotných osvedčení na účely obchodovania so spermou, vajíčkami a embryami koní (*Equinae*), oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) a s vajíčkami a embryami ošípaných vnútri Únie (Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 15).

X. Nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat a zrušení nariadenia (ES) č. 998/2003 (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 1).	Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Systém označovania je stanovený nariadením (EÚ) č. 576/2013.
2. Platnosť očkovania proti besnote a v prípade potreby preočkovanie sa stanovujú v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013.
3. Treba použiť vzor pasu stanovený v časti 3 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013. Dodatočné požiadavky týkajúce sa pasu sú stanovené v časti 4 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013.
4. Na účely tohto dodatku na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom *mutatis mutandis* platia ustanovenia kapitoly II nariadenia (EÚ) č. 576/2013. Kontroly dokladov a totožnosti, ktoré sa musia uskutočniť pri nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat z členského štátu Európskej únie do Švajčiarska, sa riadia pravidlami článku 33 nariadenia (EÚ) č. 576/2013."

PRÍLOHA III

Dodatok 3 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 3

Dovoz živých zvierat, ich spermy, vajíčok a embryí z tretích krajín

I. EURÓPSKA ÚNIA – PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

A. Kopytníky s výnimkou koňovitých

Smernica Rady 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat na dovoz a tranzit určitých živých kopytníkov do Spoločenstva a cez Spoločenstvo, mení a dopĺňa smernice 90/426/EHS a 92/65/EHS a ruší smernicu 72/462/EHS (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321; mimoriadne vydanie v slovenskom jazyku: kapitola 03, zväzok 045, s. 120).

B. Koňovité

Smernica Rady 2009/156/ES z 30. novembra 2009 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovité z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 192, 23.7.2010, s. 1).

C. Hydina a násadové vajcia

Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74).

D. Živočíchy akvakultúry

Smernica Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14).

E. Embryá hovädzieho dobytká

Smernica Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytká v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1).

F. Býčia sperma

Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so zmrazeným semenom domáceho dobytká v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10).

G. Sperma ošípaných

Smernica Rady 90/429/EHS z 26. júna 1990, ktorou sa ustanovujú požiadavky na zdravotný stav zvierat platné pri obchodovaní so spermou ošípaných v rámci Spoločenstva a jej dovoze (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62).

H. Iné živé zvieratá

1. Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajíčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54).

2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat a zrušení nariadenia (ES) č. 998/2003 (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 1).

I. Iné osobitné ustanovenia

1. Smernica Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996 o zákaze používania určitých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov pri chove dobytka, ktorou sa zrušujú smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3).
2. Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10).

II. ŠVAJČIARSKO — PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40).
2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401).
3. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10).
4. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze a tranzite zvierat leteckou dopravou z tretích krajín (OITA; RS 916.443.12).
5. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13).
6. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106).
7. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14).
8. Nariadenie z 18. augusta 2004 o veterinárnych liečivách (OMédV; RS 812.212.27).
9. Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vybraných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472).

III. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti súčasne s členskými štátmi Európskej únie uplatňuje podmienky dovozu stanovené v aktoch uvedených v časti I tohto dodatku, vykonávacie opatrenia a zoznamy zariadení, z ktorých je povolený príslušný dovoz. Tento záväzok sa vzťahuje na všetky relevantné právne predpisy bez ohľadu na dátum ich prijatia.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti môže prijať reštriktívnejšie opatrenia a vyžadovať dodatočné záruky. V záujme hľadania vhodných riešení budú prebiehať konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti a členské štáty Európskej únie sa navzájom informujú o špecifických podmienkach dovozu stanovených na bilaterálnej úrovni, ktoré nepodliehajú harmonizácii na úrovni Únie.

Na účely tejto prílohy sú inštitúcie považované za schválené strediská pre Švajčiarsko v súlade s prílohou C k smernici 92/65/EHS zverejnené na internetových stránkach Spolkového úradu pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti.“

PRÍLOHA IV

Dodatok 4 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 4

Zootechnika vrátane dovozu z tretích krajín

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 2009/157/ES z 30. novembra 2009 o čistokrvných plemenných zvieratách hovädzieho dobytku (Ú. v. EÚ L 323, 10.12.2009, s. 1); 2. Smernica Rady 88/661/EHS z 19. decembra 1988 o zootechnických normách pre plemenné prasatá (Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36); 3. Smernica Rady 87/328/EHS z 18. júna 1987 o prijímaní čistokrvného plemenného hovädzieho dobytku na chovné účely (Ú. v. ES L 167, 26.6.1987, s. 54); 4. Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10); 5. Smernica Rady 89/361/EHS z 30. mája 1989 týkajúca sa čistokrvných chovných oviec a kôz (Ú. v. ES L 153, 6.6.1989, s. 30). 6. Smernica Rady 90/118/EHS z 5. marca 1990 o prijatí čistokrvných prasiat do plemenitby (Ú. v. ES L 71, 17.3.1990, s. 34); 7. Smernica Rady 90/119/EHS z 5. marca 1990 o hybridných chovných ošípaných na plemenitbu (Ú. v. ES L 71, 17.3.1990, s. 36); 8. Smernica Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach platiacich pre obchod s equidae v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 55); 9. Smernica Rady 90/428/EHS z 26. júna 1990 o obchode so zvieratami čeľade koňovitých equidae určených na pretekanie a stanovenie podmienok na účasť na pretekoch (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 60); 10. Smernica Rady 91/174/EHS z 25. marca 1991, ktorou sa stanovujú zootechnické a rodokmeňové požiadavky na obchodovanie s čistokrvnými zvieratami a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 77/504/EHS a 90/425/EHS (Ú. v. ES L 85, 5.4.1991, s. 37); 11. Smernica Rady 94/28/ES z 23. júna 1994, ktorou sa ustanovujú zásady týkajúce sa zootechnických a genealogických podmienok pre dovoz zvierat, ich spermy, vajčiek a embryí z tretích krajín a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 77/504/EHS o čistokrvnom plemennom hovädzom dobytku (Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66).	Nariadenie z 31. októbra 2012 o plemenitbe (OE; RS 916.310).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

Na účely tohto dodatku živé zvieratá a živočíšne produkty, ktoré sú predmetom obchodovania medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, sú v obehu za podmienok stanovených pre obchod medzi členskými štátmi Európskej únie.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia týkajúce sa zootechnických kontrol uvedené v dodatkoch 5 a 6, sa švajčiarske orgány zaväzujú zabezpečiť, že pri svojom dovoze bude Švajčiarsko uplatňovať rovnaké ustanovenia ako tie, ktoré vyplývajú zo smernice Rady 94/28/ES.

V prípade ťažkostí sa vec na žiadosť jednej zo strán predloží Spoločnému veterinárnemu výboru.“

PRÍLOHA V

Dodatok 5 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 5

Živé zvieratá, sperma, vajčká a embryá: Kontroly na hraniciach a poplatky

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia – Systém TRACES

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
Rozhodnutie Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o zavedení systému Traces a o zmene rozhodnutia 92/486/EHS (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40); 2. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401); 3. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 4. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze a tranzite zvierat leteckou dopravou z tretích krajín (OITA; RS 916.443.12); 5. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13); 6. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106); 7. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

Komisia v spolupráci so Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti začlení Švajčiarsko do informačného systému TRACES v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/292/ES.

V prípade potreby sa v rámci Spoločného veterinárneho výboru stanovia prechodné a doplňujúce opatrenia.

KAPITOLA II

Veterinárne a zootechnické kontroly uplatňované pri obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Veterinárne a zootechnické kontroly uplatňované v obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom sa vykonávajú v súlade s týmito predpismi:

Európska únia	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 89/608/EHS z 21. novembra 1989 o vzájomnej pomoci medzi správnymi úradmi členských štátov a o spolupráci medzi týmito štátmi a Komisiou pri zabezpečení správneho uplatňovania veterinárnych a zootechnických predpisov (Ú. v. ES L 351, 2.12.1989, s. 34); 2. Smernica Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúca sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29).	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho článok 5; 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 3. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106); 4. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14); 5. Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vybraných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

V prípadoch stanovených v článku 8 smernice 90/425/EHS sa príslušné orgány miesta určenia čo najrýchlejšie spoja s príslušnými orgánmi miesta odoslania. Prijmú všetky potrebné opatrenia a oznámia príslušnému orgánu miesta odoslania a Komisii povahu vykonaných kontrol, prijaté rozhodnutia a ich dôvody.

Uplatňovanie ustanovení článkov 10, 11 a 16 smernice 89/608/EHS a článkov 9 a 22 smernice 90/425/EHS patrí do právomocí Spoločného veterinárneho výboru.

C. ZVLÁŠTNE VYKONÁVACIE PRAVIDLÁ A POSTUPY, POKIAĽ IDE O ZVIERATÁ ZASLANÉ NA PASENIE SA V POHRANIČNÝCH OBLASTIACH

1. Vymedzenie pojmov

Pastva: sezónna pastva v pohraničnej oblasti, ktorá je vymedzená na 10 km počas odoslania zvierat smerom k členskému štátu Európskej únie alebo smerom do Švajčiarska. V prípade náležito odôvodnených výnimočných okolností môže byť povolená dotknutými príslušnými orgánmi väčšia oblasť z oboch strán hranice medzi Švajčiarskom a Európskou úniou.

Denná pastva: pastva, v prípade ktorej sa na konci každého dňa zvieratá vrátia do svojho hospodárstva pôvodu v členskom štáte Európskej únie alebo vo Švajčiarsku.

2. Pokiaľ ide o pastvu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, *mutatis mutandis* sa uplatňujú ustanovenia rozhodnutia Komisie 2001/672/ES (*). Pokiaľ ide o článok 1 rozhodnutia 2001/672/ES, rozhodnutie sa však v rámci tejto prílohy uplatňuje s nasledujúcimi úpravami:

— odkaz na obdobie od 1. mája do 15. októbra sa nahrádza pojmom „kalendárny rok“,

- pokiaľ ide o Švajčiarsko, časti uvedené v článku 1 rozhodnutia 2001/672/ES a vymenované v príslušnej prílohe sú:

ŠVAJČIARSKO

Kantón Zürich

Kantón Bern

Kantón Luzern

Kantón Uri

Kantón Schwyz

Kantón Obwald

Kantón Nidwald

Kantón Glarus

Kantón Zug

Kantón Freiburg

Kantón Soleure

Kantón Bazilej – mesto

Kantón Bazilej – vidiek

Kantón Schaffhausen

Kantón Appenzell Ausserrhoden

Kantón Appenzell Innerrhoden

Kantón Sankt Gallen

Kantón Graubünden

Kantón Aargau

Kantón Thurgau

Kantón Ticino

Kantón Vaud

Kantón Valais

Kantón Neuchâtel

Kantón Ženeva

Kantón Jura.

Podľa nariadenia z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho článku 7 (registrácia), a nariadenia z 26. novembra 2011 o databáze obchodu so zvieratami (nariadenie o BDTA; RS 916.404.1), a najmä jeho oddielu 2 (obsah databázy), Švajčiarsko pridelí každej pastve špecifický registračný kód, ktorý musí byť zaregistrovaný v národnej databáze týkajúcej sa hovädzieho dobytku.

3. Pokiaľ ide o pastvu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, úradný veterinárny lekár krajiny odoslania:
 - a) v deň vydania osvedčenia a najneskôr 24 hodín pred predpokladaným príchodom zvierat počítačovým systémom spájajúcim veterinárne úrady podľa článku 20 smernice 90/425/EHS informuje príslušný orgán na mieste určenia (miestnu veterinárnu jednotku) o príchode zvierat;
 - b) vyšetrí zvieratá v rozmedzí 48 hodín pred odchodom na pastvu, pričom zvieratá musia byť náležite identifikované;
 - c) vydá osvedčenie podľa vzoru v bode 9.
4. Počas celého obdobia pastvy musia zostať zvieratá pod colnou kontrolou.
5. Majiteľ zvierat musí:
 - a) vydať písomný súhlas, že sa bude riadiť všetkými opatreniami, ktoré vyplývajú z uplatňovania ustanovení podľa tejto prílohy a všetkými miestnymi opatreniami, rovnako ako každý majiteľ pochádzajúci z členského štátu Európskej únie alebo zo Švajčiarska;
 - b) uhradiť náklady za kontroly vyplývajúce z uplatnenia tejto prílohy;
 - c) plne spolupracovať pri zabezpečení colných alebo veterinárnych kontrol požadovaných úradmi krajiny vyslania alebo krajiny určenia.
6. Pri návrate zvierat na konci sezóny pastvy alebo pri predčasnom návrate úradný veterinárny lekár z krajiny, kde prebieha pastva:
 - a) v deň vydania osvedčenia a najneskôr 24 hodín pred predpokladaným príchodom zvierat počítačovým systémom spájajúcim veterinárne úrady podľa článku 20 smernice 90/425/EHS informuje príslušný orgán na mieste určenia (miestnu veterinárnu jednotku) o príchode zvierat;
 - b) vyšetrí zvieratá v rozmedzí 48 hodín pred odchodom na pastvu, pričom zvieratá musia byť náležite identifikované;
 - c) vydá osvedčenie podľa vzoru v bode 9.
7. V prípade, že sa objaví choroba, sa príslušné veterinárne orgány dohodnú na vhodných opatreniach. Zvážia aj, ako sa uhradia náklady, ktoré vzniknú. V prípade potreby sa záležitosť predloží Spoločnému veterinárnemu výboru.
8. Odchylné od ustanovení stanovených pre pastvu v bodoch 1 až 7 v prípade dennej pastvy medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom:
 - a) sa zvieratá nedostávajú do kontaktu so zvieratami z iného hospodárstva;
 - b) majiteľ zvierat sa zaväzuje informovať príslušný veterinárny úrad o každom kontakte zvierat so zvieratami z iných hospodárstiev;
 - c) príslušným veterinárnym orgánom sa musí každý kalendárny rok pri prvom príchode zvierat do členského štátu Európskej únie alebo do Švajčiarska predložiť veterinárne osvedčenie vymedzené v bode 9. Majiteľ im ho musí predložiť na požiadanie;

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

EURÓPSKA ÚNIA		CERTIFIKÁT NA OBCHOD VO VNÚTRI SPOLOČENSTVA	
I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia: Číslo(-a):		I.17. Dopravca Meno/názov Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Členský štát	
I.21.	I.20. Počet/Množstvo	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby a číslo kontajnera			
I.25. Zvieratá osvedčené na účely/Produkty osvedčené na účely: Sezónny presun zvierat ☐			
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina Kód ISO Tretia krajina Kód ISO Tretia krajina Kód ISO Miesto výstupu Kód Miesto vstupu Číslo HIS:		I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO	
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina Kód ISO Miesto výstupu Kód		I.29. Odhadovaný čas cesty	
I.30. Plán cesty Áno ☐ č. ☐			
I.31. Identifikácia zvierat Kód tovaru (kód HS) Č. pasu			

EURÓPSKA ÚNIA	2005/22/ES Pastva	
II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo:
Časť II: Osvedčovanie	A. Veterinárne osvedčenie na pastvu v pohraničných oblastiach alebo dennú pastvu hovädzieho dobytku Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že všetky zvieratá z uvedenej zásielky: A.1. pochádzajú z hospodárstva pôvodu a z oblasti, ktoré s ohľadom na právne predpisy Únie alebo vnútroštátne právne predpisy nepodliehajú žiadnemu zákazu alebo obmedzeniu v súvislosti s chorobami hovädzieho dobytku; A.2. pochádzajú zo stáda pôvodu, ktoré sa nachádza na území členského štátu alebo jednej z častí jeho územia: a) so zavedeným systémom kontrol schváleným rozhodnutím Komisie .../.../ES alebo, v prípade Švajčiarska, Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom z 21. júna 1999 (príloha 11 dodatok 2 bod I); b) je úradne uznané za územie bez výskytu leukózy, tuberkulózy a brucelózy; A.3. sú plemennými ⁽³⁾ alebo produkčnými ⁽¹⁾ zvieratami, ktoré: a) sa podľa dostupných informácií zdržiavali na svojom hospodárstve pôvodu počas posledných 30 dní alebo od svojho narodenia, ak majú menej ako 30 dní, a na toto hospodárstvo nebolo zaradené počas tohto obdobia žiadne zviera dovezené z tretej krajiny, a ak áno, tak muselo byť úplne izolované od ostatných zvierat na hospodárstve; b) počas posledných 30 dní neprišli do kontaktu so zvieratami, ktorých stáda nespĺňajú podmienky vymenované v bode 2; A.4. Vyššie uvedené zvieratá boli prehliadnuté dňa ... [vložiť dátum] v rozmedzí 48 hodín pred predpokladaným odchodom a nepreukázali žiadny klinický príznak infekčnej alebo nákazlivej choroby; A.5. Hospodárstvo pôvodu a prípadne schválené stredisko zhromažďovania zvierat a oblasť, v ktorej sa nachádzajú, nepodliehajú s ohľadom na právne predpisy Únie alebo vnútroštátne právne predpisy žiadnemu zákazu alebo obmedzeniu v súvislosti s chorobami hovädzieho dobytku; A.6. Všetky uplatniteľné ustanovenia smernice Rady 64/432/EHS sú dodržané; A.7. Zvieratá spĺňajú dodatočné záruky, pokiaľ ide o infekčnú bovinú rinotracheitídu/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/558/ES, ustanovenia ktorého sú v súlade s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom z 21. júna 1999 uplatniteľné <i>mutatis mutandis</i>; A.8. v čase kontroly boli uvedené zvieratá spôsobilé na prepravu po plánovanej ceste v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005; A.9. Dátum príchodu na pastvu ⁽⁶⁾ ... A.10. Predpokladaný dátum odchodu z pastvy: ... B. Veterinárne osvedčenie na návrat hovädzieho dobytku z pastvy v pohraničných oblastiach (bežný alebo predčasný návrat) B.1. Vyššie uvedené zvieratá [zoznam zvierat počas predčasného návratu ⁽³⁾ alebo zoznam zvierat z priloženého pôvodného osvedčenia ⁽³⁾, ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾] boli prehliadnuté dňa ... (dátum nakládky zvierat alebo 48 hodín pred odchodom) a nepreukazovali žiadny klinický príznak infekčnej alebo nákazlivej choroby; B.2. Oblasť pastvy, v ktorej sa zvieratá zdržiavali, nepodlieha s ohľadom na právne predpisy Spoločenstva alebo na vnútroštátne právne predpisy žiadnemu zákazu alebo obmedzeniu v súvislosti s chorobami hovädzieho dobytku, a predovšetkým počas obdobia pastvy nebol zaznamenaný žiadny prípad tuberkulózy, brucelózy a leukózy.	
	* Časť A treba vyplniť pri príchode na pastvu v pohraničných oblastiach alebo na dennú pastvu, časť B treba vyplniť pri odchode z pastvy v pohraničných oblastiach.	

EURÓPSKA ÚNIA		2005/22/ES Pastva
II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo:
(¹) Informácie, ktoré sa musia uviesť v tomto osvedčení, musia byť v deň vydania osvedčenia a najneskôr 24 hodín pred predpokladaným príchodom zvierat vložené do počítačového systému spájajúceho veterinárne úrady, ktorý je uvedený v článku 20 smernice 90/425/EHS. (²) Toto osvedčenie je platné počas desiatich dní od dátumu veterinárnej prehliadky vykonanej vo Švajčiarsku alebo v členskom štáte pôvodu. V prípade dennej pastvy je toto osvedčenie platné počas celého obdobia pastvy. (³) Nehodiace sa preškrtnite. (⁴) V prípade dennej pastvy je toto osvedčenie platné počas celého obdobia pastvy. (⁵) Toto vyhlásenie neoslobodzuje prepravcov od povinností vyplývajúcich z platných ustanovení Únie, najmä pokiaľ ide o spôsobilosť zvierat absolvovať prepravu. (⁶) Registračný kód pastvy je uvedený v časti I.13 (schvaľovacie číslo) tohto osvedčenia. (⁷) V prípade, že sa zvieratá počas obdobia pastvy zo zdravotných dôvodov vrátili na svoje hospodárstva pôvodu s priloženým veterinárnym osvedčením, ich identifikačné číslo musí byť vyškrtnuté z pôvodného zoznamu a tento musí byť schválený úradným veterinárnym lekárom. (⁸) Číslo veterinárneho osvedčenia používaného pri vstupe do pásma pastvy je uvedené v časti I.6 tohto osvedčenia.		
Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor Meno (veľkými tlačеныmi písmenami): Kvalifikácia a titul: Miestna veterinárna jednotka: Číslo MVJ: Dátum: Podpis: Pečiatka:		

(*) Rozhodnutie Komisie 2001/672/ES z 20. augusta 2001 o ustanovení zvláštnych pravidiel použiteľných na premiestňovanie hovädzieho dobytku pri vyhánaní na letné pastviny v horských oblastiach (Ú. v. ES L 235, 4.9.2001, s. 23).

KAPITOLA III

Podmienky obchodu medzi Európskou Úniou a Švajčiarskom

A. PRÁVNE PREDPISY

Pokiaľ ide o obchod so živými zvieratami, ich spermou, vajíčkami a embryami a pastvu hovädzieho dobytku na pohraničí Európskej únie a Švajčiarska, musia sa používať zdravotné osvedčenia stanovené v tejto prílohe dostupné v systéme TRACES v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 599/2004 (*).

(*) Nariadenie Komisie (ES) č. 599/2004 z 30. marca 2004 o prijatí harmonizovaného vzorového certifikátu a kontrolnej správy týkajúcich sa obchodu so zvieratami a produktmi živočíšneho pôvodu v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 44).

KAPITOLA IV

Veterinárne kontroly pri dovoze z tretích krajín

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín sa vykonávajú v súlade s týmito právnymi predpismi:

Európska únia	Švajčiarsko
1. Nariadenie Komisie (ES) č. 282/2004 z 18. februára 2004, ktorým sa zavádza doklad na účely deklarovania zvierat a vykonávania veterinárnej kontroly zvierat z tretích krajín, ktoré vstupujú na územie Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 11) 2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1); 3. Smernica Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúca princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56); 4. Smernica Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996 o zákaze používania určitých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov pri chove dobytká, ktorou sa zrušujú smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3); 5. Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10); 6. Rozhodnutie Komisie 97/794/ES z 12. novembra 1997, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá pre uplatňovanie smernice Rady 91/496/EHS týkajúce sa veterinárnych kontrol zvierat, ktoré sa majú dovážať z tretích krajín (Ú. v. ES L 323, 26.11.1997, s. 31); 7. Rozhodnutie Komisie 2007/275/ES zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES (Ú. v. EÚ L 116, 4.5.2007, s. 9).	1. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze a tranzite zvierat leteckou dopravou z tretích krajín (OITA; RS 916.443.12); 3. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13); 4. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106); 5. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14); 6. Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vybraných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472); 7. Nariadenie z 18. augusta 2004 o veterinárnych liečivách (OMédV; RS 812.212.27).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Na účely uplatňovania článku 6 smernice 91/496/EHS sú hraničné inšpekčné stanice členských štátov Európskej únie na vykonávanie veterinárnych kontrol živých zvierat uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES (*).

(*) +Rozhodnutie Komisie 2009/821/ES z 28. septembra 2009, ktorým sa zostavuje zoznam schválených hraničných inšpekčných staníc, ustanovujú určité pravidlá o inšpekciách vykonávaných veterinárnymi odborníkmi Komisie a ustanovujú veterinárne jednotky v TRACES (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2009, s. 1).

2. Na účely vykonávania článku 6 smernice 91/496/EHS sú hraničné inšpekčné stanice v prípade Švajčiarska:

Meno/názov	Kód TRACES	Druh	Inšpekčné stredisko	Typ schválenia
Letisko Zürich	CHZRH4	A	Stredisko 3	O – Iné zvieratá (vrátane zvierat zo zoologických záhrad) (*)
Letisko Ženeva	CHGVA4	A	Stredisko 2	O – Iné zvieratá (vrátane zvierat zo zoologických záhrad) (*)

(*) S odvolaním sa na kategórie schválenia stanovené rozhodnutím 2009/821/ES.

Dodatočné zmeny zoznamu hraničných inšpekčných staníc, ich inšpekčných stredísk a typu ich povolenia patria do právomocí Spoločného veterinárneho výboru.

Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 19 smernice 91/496/ES a článku 57 zákona o epizootiách.

3. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti súčasne s členskými štátmi Európskej únie uplatňuje podmienky dovozu, ktoré vyplývajú z dodatku 3 k tejto prílohe, ako aj vykonávacie opatrenia.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti môže prijať restriktívnejšie opatrenia a vyžadovať dodatočné záruky. V záujme hľadania vhodných riešení budú prebiehať konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti a členské štáty Európskej únie sa navzájom informujú o špecifických podmienkach dovozu stanovených na bilaterálnej úrovni, ktoré nepodliehajú harmonizácii na úrovni Únie.

4. Hraničné inšpekčné stanice členských štátov Európskej únie uvedené v bode 1 tohto oddielu vykonávajú kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín určeného Švajčiarsku v súlade s oddielom A tejto kapitoly.

5. Hraničné inšpekčné stanice Švajčiarska uvedené v bode 2 vykonávajú kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín určeného členským štátom Európskej únie v súlade s oddielom A tejto kapitoly.

KAPITOLA V

Osobitné ustanovenia

1. IDENTIFIKÁCIA ZVIERAT

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín sa vykonávajú v súlade s týmito právnymi predpismi:

Európska únia	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 2008/71/ES z 15. júla 2008 o identifikácii a registrácii ošpaných (Ú. v. EÚ L 213, 8.8.2008, s. 31)	1. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401), a najmä jeho články 7 až 15f (registrácia a identifikácia)
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 820/97 (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1)	2. Nariadenie z 26. októbra 2011 o databáze obchodu so zvieratami (RS 916.404.1)

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- a) Spoločný veterinárny výbor zodpovedá za uplatňovanie článku 4 ods. 2 smernice 2008/71/ES.
- b) Spoločný veterinárny výbor zodpovedá za uskutočňovanie kontrol na mieste najmä v súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 1760/2000, článkom 57 zákona o epizootiách a článkom 1 nariadenia z 23. októbra 2013 o koordinácii kontrol v poľnohospodárskych podnikoch (OCI, RS 910.15).

2. OCHRANA ZVIERAT

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
1. Nariadenie Rady (ES) č. 1/2005 z 22. decembra 2004 o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o zmene a doplnení smerníc 64/432/EHS a 93/119/ES a nariadenia (ES) č. 1255/97 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1);	1. Spolkový zákon zo 16. decembra 2005 o ochrane zvierat (LPA; RS 455), a najmä jeho články 15 a 15a (zásady prepravy zvierat, medzinárodná preprava zvierat);
2. Nariadenie Rady (ES) č. 1255/97 z 25. júna 1997 o kritériách Spoločenstva na kontrolné miesta a ktorým sa mení plán prepravy uvedený v prílohe smernice 91/628/EHS (Ú. v. ES L 174, 2.7.1997 s. 1).	2. Nariadenie z 23. apríla 2008 o ochrane zvierat (OPAn; RS 455.1), a najmä jeho články 169 až 176 (medzinárodná preprava zvierat).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

- a) Švajčiarske orgány sa zaväzujú rešpektovať ustanovenia nariadenia (ES) č. 1/2005, pokiaľ ide o obchod medzi Švajčiarskom a Európskou úniou a dovoz z tretích krajín.
- b) V prípadoch stanovených v článku 26 nariadenia (ES) č. 1/2005 sa príslušné orgány miesta určenia čo najrýchlejšie spoja s príslušnými úradmi miesta odoslania.
- c) Uplatňovanie článkov 10, 11 a 16 smernice Rady 89/608/EHS patrí do právomocí Spoločného veterinárneho výboru.
- d) Výkon kontrol na mieste patrí do právomoci Spoločného veterinárneho výboru, najmä na základe článku 28 nariadenia (ES) č. 1/2005 a článku 208 nariadenia z 23. apríla 2008 o ochrane zvierat (OPAn; RS 455.1).
- e) Podľa ustanovení článku 15a ods. 3 spolkového zákona zo 16. decembra 2005 o ochrane zvierat (LPA; RS 455) sa môže tranzit hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných, koní určených na zabitie a hydiny určenej na zabitie cez Švajčiarsko uskutočňovať iba po železnici alebo letecky. Túto otázku preskúma Spoločný veterinárny výbor.

3. POPLATKY

1. Za veterinárne kontroly uplatňované v obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom sa nevyberajú žiadne poplatky.
2. Za veterinárne kontroly pri dovoze z tretích krajín sa švajčiarske orgány zaväzujú, že budú vyberať poplatky za úradné kontroly stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004.“.

PRÍLOHA VI

Dodatok 6 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 6

Živočíšne výrobky

KAPITOLA I

Sektory, kde sa vzájomne uznáva rovnocennosť

„Živočíšne výrobky určené na ľudskú spotrebu“

Mutatis mutandis sa uplatňujú vymedzenia pojmov podľa nariadenia (ES) č. 853/2004.

Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

	Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie		
	Obchodné podmienky		Rovnocennosť
	Európska únia	Švajčiarsko	
Zdravie zvierat			
1. Čerstvé mäso vrátane mletého mäsa, mäsových prípravkov, mäsových výrobkov, nespracovaných tukov a škvarených živočíšnych tukov			
Domáce kopytníky	Smernica 64/432/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno ⁽¹⁾
Domáce nepárnokopytníky	Smernica 2002/99/ES (*) Nariadenie (ES) č. 999/2001	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
2. Mäso z chovnej zveri, mäsové prípravky, mäsové výrobky			
Suchozemské chovné cicavce okrem tých, ktoré sú už uvedené	Smernica 64/432/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno
	Smernica 92/118/EHS (**)	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
	Smernica 2002/99/ES		
	Nariadenie (ES) č. 999/2001		
Bežce z farmových chovov	Smernica 92/118/EHS		Áno
Zajacovité	Smernica 2002/99/ES		

Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie			
Obchodné podmienky			Rovnocennosť
Európska únia		Švajčiarsko	
3. Mäso zo zveriny, mäsové prípravky, mäsové výrobky			
Divé kopytníky	Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno
Zajacovité	Nariadenie (ES) č. 999/2001	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
Iné suchozemské cicavce			
Pernatá divá zver			
4. Čerstvé hydinové mäso, mäsové prípravky, mäsové výrobky, tuky a škvarené živočíšne tuky			
Hydina	Smernica 92/118/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno
	Smernica 2002/99/ES	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
5. Žalúdky, mechúre a črevá			
Hovädzí dobytok	Smernica 64/432/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno ⁽¹⁾
Ovce a kozy	Smernica 92/118/EHS	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
Ošípané	Smernica 2002/99/ES		
	Nariadenie (ES) č. 999/2001		
6. Kosti a výrobky na báze kostí			
Domáce kopytníky	Smernica 64/432/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno ⁽¹⁾
Domáce nepárnokopytníky	Smernica 92/118/EHS	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
Iné suchozemské domáce alebo divé cicavce	Smernica 2002/99/ES		
	Nariadenie (ES) č. 999/2001		
Hydina, bežce a divá pernatá zver			
7. Spracované živočíšne proteíny, krv a výrobky z krvi			
Domáce kopytníky	Smernica 64/432/EHS	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40)	Áno ⁽¹⁾
Domáce nepárnokopytníky	Smernica 92/118/EHS	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	
Iné suchozemské domáce alebo divé cicavce	Smernica 2002/99/ES		
	Nariadenie (ES) č. 999/2001		
Hydina, bežce a divá pernatá zver			

	Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie		
	Obchodné podmienky		Rovnocennosť
	Európska únia	Švajčiarsko	
8. Želatína a kolagén			
	Smernica 2002/99/ES Nariadenie (ES) č. 999/2001	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno ⁽¹⁾
9. Mlieko a mliečne výrobky			
	Smernica 64/432/EHS Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno
10. Vajcia a vaječné výrobky			
	Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno
11. Produkty rybolovu, lastúrniky, ostnatokožce, plášťovce a morské ulitníky			
	Smernica 2006/88/ES Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno
12. Med			
	Smernica 92/118/EHS Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno
13. Slimáky a žabie stehienka			
	Smernica 92/118/EHS Smernica 2002/99/ES	Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401)	Áno

⁽¹⁾ Uznatie podobnosti právnych predpisov v oblasti dohľadu nad TSE u oviec a kôz sa opätovne prehodnotí v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie		
Obchodné podmienky		Rovnocennosť
Európska únia	Švajčiarsko	
<i>Verejné zdravie</i>		
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1);	Spolkový zákon z 9. októbra 1992 o potravinách a spotrebnom tovare (LDAI; RS 817.0);	Áno, so špeciálnymi podmienkami
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1);	Nariadenie z 23. apríla 2008 o ochrane zvierat (OPAn; RS 455.1);	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55);	Nariadenie zo 16. novembra 2011 o základnej odbornej príprave, odbornej príprave na získanie špecifickej odbornej pracovnej kvalifikácie a priebežnej odbornej príprave zamestnancov verejnej veterinárnej správy (RS 916.402);	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206);	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401);	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1);	Nariadenie z 23. novembra 2005 o prvotnej výrobe (OPPr; RS 916.020);	
Nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1);	Nariadenie z 23. novembra 2005 o zabíjaní zvierat a kontrole mäsa (OAbCV; RS 817.190);	
	Nariadenie z 23. novembra 2005 o potravinách a spotrebnom tovare (ODAIU; RS 817.02);	
	Nariadenie z 23. novembra 2005 Spolkového ministerstva vnútra o vykonávaní právnych predpisov o potravinárskom tovare (RS 817.025.21);	
	Nariadenie Spolkového ministerstva hospodárstva, vzdelávania a výskumu z 23. novembra 2005 o hygiene v primárnej výrobe (OHyPPr; RS 916.020.1);	
	Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene (OHyG; RS 817.024.1);	
	Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene pri zabíjaní zvierat (OhyAb; RS 817.190.1);	
	Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108).	

Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie		
Obchodné podmienky		Rovnocennosť
Európska únia	Švajčiarsko	
Nariadenie Komisie (ES) č. 2074/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia pre určité produkty podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a na organizáciu úradných kontrol podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 27); Nariadenie Komisie (ES) č. 2075/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na úradné kontroly Trichinella v mäse (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 60).		
<i>Ochrana zvierat</i>		
Nariadenie Rady (ES) č. 1099/2009 z 24. septembra 2009 o ochrane zvierat počas usmrčovania (Ú. v. EÚ L 303, 18.11.2009, s. 1).	Spolkový zákon zo 16. decembra 2005 o ochrane zvierat (LPA; RS 455); Nariadenie z 23. apríla 2008 o ochrane zvierat (OPAn; RS 455.1); Nariadenie Spolkového veterinárneho úradu z 12. augusta 2010 o ochrane zvierat pri zabíjaní (OPAnAb; RS 455.110.2); Nariadenie z 23. novembra 2005 o zabíjaní zvierat a kontrole mäsa (OAbCV; RS 817.190).	Áno, so špeciálnymi podmienkami
(*) Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh (Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11). (**) Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa stanovujú veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do spoločenstva (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49).		

Špeciálne podmienky

- (1) Živočíšne výrobky určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, sú v obehu len za tých istých podmienok ako živočíšne výrobky určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie, aj pokiaľ ide o ochranu zvierat pri usmrcovaní. V prípade potreby tieto produkty sprevádzajú zdravotné osvedčenia stanovené pre obchodovanie medzi členskými štátmi Únie alebo definované touto prílohou a dostupné v systéme TRACES.
- (2) Švajčiarsko vypracuje zoznam svojich schválených podnikov v súlade s ustanoveniami článku 31 (registrovanie/schvaľovanie prevádzkarní) nariadenia (ES) č. 882/2004.
- (3) Pokiaľ ide o svoj dovoz, Švajčiarsko uplatňuje rovnaké ustanovenia ako ustanovenia uplatniteľné v danej oblasti na úrovni Únie.
- (4) Príslušné orgány Švajčiarska nevyužívajú výnimku z vyšetrenia na zistenie prítomnosti trichinely podľa článku 3 bodu 2 nariadenia (ES) č. 2075/2005. Ak by sa využila táto výnimka, príslušné orgány Švajčiarska sa zaväzujú oznámiť Komisii písomným postupom zoznam regiónov, kde je riziko prítomnosti trichinely u domácich ošípaných úradne uznané ako zanedbateľné. Členské štáty Európskej únie majú po tomto oznámení k dispozícii lehotu troch mesiacov, aby zaslali Komisii písomné pripomienky. Pokiaľ nejestvujú výhrady zo strany Komisie alebo niektorého členského štátu Európskej únie, uznáva sa, že región predstavuje zanedbateľné riziko prítomnosti trichinely a domáce ošípané pochádzajúce z tohto regiónu sú oslobodené od vyšetrenia na zistenie prítomnosti trichinely pri zabíjaní. Ustanovenia článku 3 bodu 3 nariadenia (ES) č. 2075/2005 sa potom uplatňujú *mutatis mutandis*.
- (5) Vo Švajčiarsku sa v rámci vyšetrení na zistenie prítomnosti trichinely používajú metódy zisťovania opísané v kapitole I a II prílohy I k nariadeniu (ES) 2075/2005. Naproti tomu sa nevyužíva metóda trichinoskopického vyšetrenia opísaná v kapitole III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2075/2005.
- (6) Príslušné orgány Švajčiarska môžu použiť výnimku v prípade vyšetrenia na zistenie prítomnosti trichinely v jatočných telách a mäse domácich ošípaných určených na výkrm a na zabitie v bitúnkoch s nízkou kapacitou.

Toto ustanovenie sa uplatňuje do 31. decembra 2016.

Podľa ustanovení článku 8 ods. 3 nariadenia Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene pri zabíjaní zvierat (OHyAb; RS 817.190.1) a článku 9 ods. 8 nariadenia Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108) sú tieto jatočné telá a mäso domácich ošípaných určených na výkrm a zabitie, ako aj mäsové prípravky, mäsové výrobky a spracované výrobky z takéhoto mäsa označené osobitnou pečiatkou potvrdzujúcou zdravotnú neškodnosť v súlade so vzorom uvedeným v poslednom podbode prílohy 9 k nariadeniu Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene pri zabíjaní zvierat (OHyAb; RS 817.190.1). V súlade s ustanoveniami článku 9a nariadenia Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108) nesmú byť tieto výrobky predmetom obchodu s členskými štátmi Európskej únie.

- (7) Jatočné telá a mäso domácich ošípaných určených na výkrm a zabitie, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom a pochádzajú:

— z prevádzok uznaných bez výskytu trichinely príslušnými orgánmi členských štátov Európskej únie,

— z regiónov, kde riziko prítomnosti trichinely u domácich ošípaných je úradne uznané ako zanedbateľné,

v prípade ktorých vyšetrenie na zistenie prítomnosti trichinely nebolo vykonané v zmysle ustanovení článku 3 nariadenia (ES) č. 2075/2005, sú v obehu len za tých istých podmienok ako tie, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie.

- (8) Podľa ustanovení článku 2 nariadenia o hygiene (OHyg; RS 817.024.1) príslušné orgány Švajčiarska môžu stanoviť v osobitných prípadoch odchýlky od článkov 8, 10 a 14 uvedeného nariadenia:

- a) aby vyhověli požiadavkám zariadení umiestnených v hornatých regiónoch na základe spolkového zákona zo 6. októbra 2006 o regionálnej politike (RS 901.0) a nariadenia z 28. novembra o regionálnej politike (RS 901.021).

Príslušné orgány Švajčiarska sa zaväzujú oznámiť tieto úpravy Komisii písomným postupom. V tomto oznámení:

- sa poskytne podrobný opis ustanovení, ktorých úpravu príslušné orgány Švajčiarska považujú za nevyhnutnú, a uvádza charakter uvedenej úpravy,
- sa opíšu dotknuté potraviny a podniky,
- sa vysvetlia dôvody úpravy [prípadne vrátane toho, že poskytne syntézu vykonanej analýzy rizík a uvedie akékoľvek opatrenie, ktoré bude potrebné prijať, aby sa postupovalo tak, že úprava neohrozí cieľ nariadenia o hygiene (RS 817.024.1)],
- sa uvedú akékoľvek ďalšie relevantné informácie.

Komisia a členské štáty Európskej únie majú po prijatí oznámenia k dispozícii tri mesiace na podanie písomných pripomienok. V prípade potreby zasadne Spoločný veterinárny výbor.

- b) v prípade výroby potravín, ktoré majú tradičné vlastnosti.

Príslušné orgány Švajčiarska sa zaväzujú oznámiť tieto úpravy Komisii písomným postupom najneskôr dvanásť mesiacov po priznaní predmetných výnimiek individuálne alebo všeobecne. V každom oznámení:

- sa poskytne krátky opis požiadaviek, ktoré boli upravené,
- sa opíšu dotknuté potraviny a podniky,
- sa uvedú akékoľvek ďalšie relevantné informácie.

- (9) Komisia informuje Švajčiarsko o výnimkách a úpravách uplatňovaných v členských štátoch Európskej únie na základe článku 13 nariadenia (ES) č. 852/2004, článku 10 nariadenia (ES) č. 853/2004, článku 13 nariadenia (ES) č. 854/2003 a článku 7 nariadenia (ES) č. 2074/2005.

- (10) Podľa článku 179d nariadenia o epizootiách a článku 4 nariadenia o potravinách živočíšneho pôvodu Švajčiarsko zaviedlo politiku stiahnutia ŠRM z potravinových reťazcov zvierat a ľudí. Zoznam ŠRM odobratého z hovädzieho dobytku zahŕňa hlavne chrbticu zvierat starších ako 30 mesiacov, mandle, črevá od dvanásťnika po konečník a mezenterium zvierat akéhokoľvek veku.

(11) Referenčné laboratóriá Európskej únie pre rezíduá veterinárnych liekov a kontaminantov v potravinách živočíšneho pôvodu sú:

- a) Pre rezíduá uvedené v prílohe I k smernici Rady 96/23/ES (*) v skupine A 1, 2, 3, 4, v skupine B 2 d) a v skupine B 3 d):

RIKILT – Inštitút pre bezpečnosť potravín, súčasť Wageningen UR

P.O. Box 230

6700 AE Wageningen

Holandsko

- b) Pre rezíduá uvedené v prílohe I k smernici 96/23/ES v skupine B 1 a B 3 e) a pre karbadox a olachindox:

Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants

ANSES – Laboratoire de Fougères

35306 Fougères cedex

Francúzsko

- c) Pre rezíduá uvedené v prílohe I k smernici 96/23/ES v skupine A 5 a v skupine B 2 a), b), e):

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit

Diedersdorfer Weg, 1

D-12277 Berlín

Nemecko

- d) Pre rezíduá uvedené v prílohe I k smernici 96/23/ES v skupine B 3 c):

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

Viale Regina Elena, 299

00161 Rome

Taliansko

Švajčiarsko uhradí náklady, ktoré mu prináležia za operácie vykonané týmto laboratóriom v rámci uvedeného poverenia. Funkcie a úlohy týchto laboratórií sa stanovujú v hlave III a prílohe VII nariadenia (ES) č. 882/2004.

(12) Kým nebudú harmonizované právne predpisy Európskej únie a Švajčiarska, pokiaľ ide o vývoz do Európskej únie, Švajčiarsko zabezpečí dodržiavanie týchto právnych predpisov a ich vykonávacích predpisov:

1. Nariadenie Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva u kontaminujúcich látok v potravinách (Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1);

(*) Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10).

2. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1);
3. Smernica Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996 o zákaze používania určitých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov pri chove dobytka, ktorou sa zrušujú smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3);
4. Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10);
5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/2/ES z 22. februára 1999 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravín a prídavných látok do potravín upravovaných ionizujúcim žiarením (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 16);
6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/3/ES z 22. februára 1999 o zostavení zoznamu potravín a prídavných látok do potravín upravených ionizujúcim žiarením v Spoločenstve (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 24);
7. Rozhodnutie Komisie 2002/840/ES z 23. októbra 2002, ktorým sa prijíma zoznam zariadení schválených na ožarovanie potravín v tretích krajinách (Ú. v. ES L 287, 25.10.2002, s. 40);
8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003 z 10. novembra 2003 o udiarených dochucovadlách používaných alebo určených na použitie v potravinách alebo na potraviny (Ú. v. EÚ L 309, 26.11.2003, s. 1);
9. Nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5);
10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7);
11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16);
12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34);
13. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1);
14. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/32/ES z 23. apríla 2009 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o extrakčných rozpúšťadlách používaných pri výrobe potravín a zložiek potravín (Ú. v. EÚ L 141, 6.6.2009, s. 3);
15. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11).

„Vedľajšie živočíšne produkty určené na ľudskú spotrebu“

Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie

Obchodné podmienky		Rovnocennosť
Európska únia (*)	Švajčiarsko (*)	
(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.		
1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1); 2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1); 3. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).	1. Nariadenie z 23. novembra 2005 o zabíjaní zvierat a kontrole mäsa (OAbCV; RS 817.190); 2. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 23. novembra 2005 o hygiene pri zabíjaní zvierat (OhyAb; RS 817.190.1); 3. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE; RS 916.401) 4. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); 5. Nariadenie z 25. mája 2011 o likvidácii vedľajších živočíšnych produktov (OESPA; RS 916.441.22).	Áno, so špeciálnymi podmienkami

Špeciálne podmienky

Na svoj dovoz uplatňuje Švajčiarsko rovnaké ustanovenia ako ustanovenia článkov 25 až 28 a 30 až 31 a príloh XIV a XV (osvedčenia) k nariadeniu (EÚ) č. 142/2011 v súlade s článkami 41 a 42 nariadenia (ES) č. 1069/2009.

Obchod s látkami kategórií 1 a 2 sa riadi článkom 48 nariadenia (ES) č. 1069/2009.

Materiály kategórie 3, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, musia sprevádzať obchodné doklady a veterinárne osvedčenia stanovené v kapitole III prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) č. 142/2011, v súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) č. 142/2011 a článkami 21 a 48 nariadenia (ES) č. 1069/2009.

Podľa hlavy II kapitoly I oddielu 2 nariadenia (ES) č. 1069/2009 a kapitoly IV nariadenia (EÚ) č. 142/2011 a prílohy IX k nemu vypracuje Švajčiarsko zoznam svojich príslušných zariadení.

KAPITOLA II

Sektory iné ako sektory, na ktoré sa vzťahuje kapitola I

Vývoz z Európskej únie do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Európskej únie

Vývoz z Únie do Švajčiarska podlieha rovnakým podmienkam ako obchod v rámci nej. V prípade potreby príslušné orgány vydávajú osvedčenie, ktoré sprevádza zásielku a potvrdzuje súlad s týmito podmienkami.

V prípade potreby Spoločný veterinárny výbor rokuje o vzoroch osvedčení.“

PRÍLOHA VII

Dodatok 7 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 7

Príslušné orgány

ČASŤ A

Švajčiarsko

Kompetencie v oblasti sanitárnych a veterinárnych kontrol sa delia medzi útvary jednotlivých kantónov a Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti. V tejto súvislosti sa uplatňujú tieto ustanovenia:

- v prípade vývozu do Európskej únie sú kantóny zodpovedné za kontrolu súladu s výrobnými podmienkami a požiadavkami, najmä za štatutárne inšpekcie a za vydávanie zdravotných osvedčení, ktoré potvrdzujú súlad so stanovenými normami a požiadavkami,
- Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti je zodpovedný za celkovú koordináciu, audity inšpekčných systémov a potrebné legislatívne kroky na zabezpečenie jednotného uplatňovania noriem a požiadaviek v rámci švajčiarskeho trhu. Zodpovedá aj za dovoz potravín živočíšneho pôvodu a iných živočíšnych výrobkov z tretích krajín. Okrem toho vydáva povolenia na vývoz vedľajších živočíšnych produktov kategórie 1 a 2 do Európskej únie.

ČASŤ B

Európska únia

Zodpovednosť sa delí medzi vnútroštátne útvary v jednotlivých členských štátoch Európskej únie a Európsku komisiu. V tejto súvislosti sa uplatňujú tieto ustanovenia:

- v prípade vývozu do Švajčiarska sú členské štáty Európskej únie zodpovedné za kontrolu súladu s výrobnými podmienkami a požiadavkami, najmä za štatutárne inšpekcie a za vydávanie zdravotných osvedčení, ktoré potvrdzujú súlad so stanovenými normami a požiadavkami,
 - Európska komisia je zodpovedná za celkovú koordináciu, audity inšpekčných systémov a potrebné legislatívne kroky na zabezpečenie jednotného uplatňovania noriem a požiadaviek v rámci európskeho jednotného trhu.“
-

PRÍLOHA VIII

Dodatok 10 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 10

Živočíšne produkty: kontroly na hraniciach a poplatky

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Európska únia	Švajčiarsko
1. Rozhodnutie Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o zavedení systému Traces a o zmene rozhodnutia 92/486/EHS (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63);	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho článok 5;
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES. L 31, 1.2.2002, s. 1).	2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10);
	3. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13);
	4. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106);
	5. Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vybraných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Komisia v spolupráci so Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti začlení Švajčiarsko do informačného systému TRACES v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/292/ES.
2. Komisia v spolupráci so Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti začlení Švajčiarsko do systému rýchleho varovania zriadeného článkom 50 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, pokiaľ ide o ustanovenia spojené s navrátením živočíšnych produktov na hranicu.

Ak príslušný orgán zamietne dávku, kontajner alebo náklad na hraničnom prechode medzi Švajčiarskom a Európskou úniou, Komisia o tom neodkladne informuje Švajčiarsko.

Švajčiarsko okamžite oznámi Komisii každý prípad, keď príslušný orgán na hraničnom prechode zamietne dávku, kontajner alebo náklad potravín alebo krmív z dôvodu priameho alebo nepriameho rizika pre ľudské zdravie, pričom dodrží pravidlá utajenia stanovené článkom 52 nariadenia (ES) č. 178/2002.

Osobitné opatrenia spojené s touto spoluprácou sa určujú v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

KAPITOLA II

Veterinárne kontroly uplatňované pri obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

Veterinárne kontroly uplatňované v obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom sa vykonávajú v súlade s týmito ustanoveniami:

Európska únia	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 89/608/EHS z 21. novembra 1989 o vzájomnej pomoci medzi správnymi úradmi členských štátov a o spolupráci medzi týmito štátmi a Komisiou pri zabezpečení správneho uplatňovania veterinárnych a zootechnických predpisov (Ú. v. ES L 351, 2.12.1989, s. 34);	1. Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho článok 5;
2. Smernica Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13);	2. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10);
3. Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh (Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11).	3. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13);
	4. Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106);
	5. Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14);
	6. Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vybraných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

V prípadoch stanovených v článku 8 smernice 89/662/EHS sa príslušné orgány miesta určenia čo najrýchlejšie spoja s príslušnými orgánmi miesta odoslania. Prijmú všetky potrebné opatrenia a oznámia príslušnému orgánu miesta odoslania a Komisii povahu vykonaných kontrol, prijaté rozhodnutia a ich dôvody.

Uplatňovanie ustanovení článkov 10, 11 a 16 smernice 89/608/EHS a článkov 9 a 16 smernice 89/662/EHS patrí do právomocí Spoločného veterinárneho výboru.

KAPITOLA III

Veterinárne kontroly pri dovoze z tretích krajín

A. PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na právne predpisy v znení posledných zmien.

Kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín sa vykonávajú v súlade s týmito ustanoveniami:

Európska únia	Švajčiarsko
- Nariadenie Komisie (ES) č. 136/2004 z 22. januára 2004, ktorým sa ustanovujú postupy pre veterinárne kontroly produktov dovážaných z tretích krajín na hraničných inšpekčných staniciach (Ú. v. EÚ L 21 z 28.1.2004, s. 11); - Nariadenie Komisie (ES) č. 206/2009 z 5. marca 2009 o dovoze osobných zásielok výrobkov živočíšneho pôvodu do Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 136/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 24.3.2009, s. 1); - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol týkajúcich sa produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206). - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1); - Smernica Rady 89/608/EHS z 21. novembra 1989 o vzájomnej pomoci medzi správnymi úradmi členských štátov a o spolupráci medzi týmito štátmi a Komisiou pri zabezpečení správneho uplatňovania veterinárnych a zootechnických predpisov (Ú. v. ES L 351, 2.12.1989, s. 34); - Smernica Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996 o zákaze používania určitých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov pri chove dobytka, ktorou sa zrušujú smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3); - Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10); - Smernica Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9); - Rozhodnutie Komisie 2002/657/ES z 12. augusta 2002, ktorým sa vykonáva smernica Rady 96/23/ES týkajúca sa vykonávania analytických metód a interpretácie výsledkov (Ú. v. ES L 221, 17.8.2002, s. 8); - Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh (Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11); - Rozhodnutie Komisie 2005/34/ES z 11. januára 2005, ktorým sa stanovujú zosúladené normy na skúšanie určitých rezíduí vo výrobkoch živočíšneho pôvodu dovezených z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 61); - Rozhodnutie Komisie 2007/275/ES zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES (Ú. v. EÚ L 116, 4.5.2007, s. 9).	- Zákon z 1. júla 1966 o epizootiách (LFE; RS 916.40), a najmä jeho článok 5; - Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10); - Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13); - Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra zo 16. mája 2007 o kontrole dovozu a tranzitu zvierat a živočíšnych produktov (Nariadenie o kontrolách OITE; RS 916.443.106); - Nariadenie z 28. novembra 2014 o dovoze, tranzite a vývoze spoločenských zvierat (OITE-AC; RS 916.443.14); - Nariadenie z 30. októbra 1985 o poplatkoch vyberaných Spolkovým úradom pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti (nariadenie o poplatkoch OSAV; RS 916.472); - Zákon z 9. októbra 1992 o potravinách (LDAI; RS 817.0); - Nariadenie z 23. novembra 2005 o potravinách a spotrebnom tovare (ODAIU; RS 817.02); - Nariadenie z 23. novembra 2005 o vykonávaní právnych predpisov o potravinárskom tovare (RS 817.025.21); - Nariadenie Spolkového ministerstva vnútra z 26. júna 1995 o cudzorodých látkach a zložkách v potravinách (OSEC; RS 817.021.23).

B. PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA

1. Na účely uplatňovania článku 6 smernice 97/78/ES sú hraničné inšpekčné stanice v prípade členských štátov Európskej únie: hraničné inšpekčné stanice schválené na veterinárne kontroly živočíšnych produktov uvedené v prílohe I k zmenenému rozhodnutiu 2009/821/ES.
2. Na účely vykonávania článku 6 smernice 97/78/EHS sú hraničné inšpekčné stanice v prípade Švajčiarska:

Meno/názov	Kód TRACES	Druh	Inšpekčné stredisko	Typ schválenia
Letisko Zürich	CHZRH4	A	Stredisko 1 Stredisko 2	NHC (*) HC(2) (*)
Letisko Ženeva	CHGVA4	A	Stredisko 2	HC(2), NHC (*)
(*) S odvolaním sa na kategórie schválenia stanovené rozhodnutím 2009/821/ES.				

Dodatočné zmeny zoznamu hraničných inšpekčných staníc, ich inšpekčných stredísk a typu ich povolenia patria do právomocí Spoločného veterinárneho výboru.

Za uskutočnenie kontrol na mieste zodpovedá Spoločný veterinárny výbor, najmä na základe článku 45 nariadenia (ES) č. 882/2004 a článku 57 zákona o epizootiách.

KAPITOLA IV

Zdravotné požiadavky a podmienky kontroly pri obchode medzi Európskou úniou a Švajčiarskom

V prípade sektorov, kde sa vzájomne uznáva rovnocennosť, živočíšne produkty, ktoré sú predmetom obchodovania medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom, sú v obehu za rovnakých podmienok ako výrobky, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskej únie. V prípade potreby tieto produkty sprevádzajú zdravotné osvedčenia stanovené pre obchodovanie medzi členskými štátmi Únie alebo definované touto prílohou a dostupné v systéme TRACES.

V prípade ostatných sektorov sa naďalej uplatňujú zdravotné požiadavky stanovené v dodatku 6 kapitole II.

KAPITOLA V

Zdravotné požiadavky a podmienky kontroly pri dovoze z tretích krajín

I. EURÓPSKA ÚNIA – PRÁVNE PREDPISY (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

A. Právne predpisy týkajúce sa verejného zdravia

1. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/32/ES z 23. apríla 2009 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o extrakčných rozpúšťadlách používaných pri výrobe potravín a zložiek potravín (Ú. v. EÚ L 141, 6.6.2009, s. 3);
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34);
3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11);

4. Nariadenie Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva u kontaminujúcich látok v potravinách (Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1);
5. Smernica Komisie 95/45/ES z 26. júla 1995, ktorou sa stanovujú osobitné kritériá čistoty týkajúce sa farbív určených na používanie v potravinách (Ú. v. ES L 226, 22.9.1995, s. 1);
6. Smernica Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996 o zákaze používania určitých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov pri chove dobytka, ktorou sa zrušujú smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3);
7. Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10);
8. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1);
9. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/2/ES z 22. februára 1999 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravín a prídavných látok do potravín upravovaných ionizujúcim žiarením (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 16);
10. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/3/ES z 22. februára 1999 o zostavení zoznamu potravín a prídavných látok do potravín upravených ionizujúcim žiarením v Spoločenstve (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 24);
11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1);
12. Rozhodnutie Komisie 2002/840/ES z 23. októbra 2002, ktorým sa prijíma zoznam zariadení schválených na ožarovanie potravín v tretích krajinách (Ú. v. ES L 287, 25.10.2002, s. 40);
13. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 zo 17. novembra 2003 o kontrole salmonely a ostatných špecifikovaných zoonotických pôvodcov pochádzajúcich z potravín (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 1);
14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003 z 10. novembra 2003 o udiarenských dochucovadlách používaných alebo určených na použitie v potravinách alebo na potraviny (Ú. v. EÚ L 309, 26.11.2003, s. 1);
15. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES z 21. apríla 2004, ktorou sa zrušujú určité smernice týkajúce sa hygieny potravín a zdravotných podmienok výroby a uvádzania určitých produktov živočíšneho pôvodu určených pre ľudskú spotrebu na trh a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/662/EHS a 92/118/EHS a rozhodnutie Rady 95/408/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33);
16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55);
17. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206);
18. Rozhodnutie Komisie 2005/34/ES z 11. januára 2005, ktorým sa stanovujú zosúladené normy na skúšanie určitých rezíduí vo výrobkoch živočíšneho pôvodu dovezených z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 61);

19. Nariadenie Komisie (ES) č. 401/2006 z 23. februára 2006, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analytické metódy na úradnú kontrolu hodnôt mykotoxínov v potravinách (Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2006, s. 12);
20. Nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5);
21. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 252/2012 z 21. marca 2012, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol hladín dioxínov, PCB podobných dioxínom a PCB nepodobných dioxínom v určitých potravinách a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1883/2006 (Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2012, s. 1);
22. Nariadenie Komisie (ES) č. 333/2007 z 28. marca 2007, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu hodnôt olova, kadmia, ortuti, anorganického cínu, 3-MCPD a polycyklických aromatických uhľovodíkov v potravinách (Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 29).

B. Právne predpisy týkajúce sa zdravia zvierat

1. Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa stanovujú veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a, pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49);
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1);
3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1);
4. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1);
5. Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh (Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11);
6. Smernica Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14).

C. Iné osobitné ustanovenia (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

1. Dočasná dohoda o obchode a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou – Spoločné vyhlásenie – Vyhlásenie Spoločenstva (Ú. v. ES L 359, 9.12.1992, s. 14);
2. Rozhodnutie Rady a Komisie 94/1/ES, ESUO z 13. decembra 1993 o uzavretí Dohody o Európskom hospodárskom priestore medzi Európskymi spoločenstvami, ich členskými štátmi a Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 1);

3. Rozhodnutie Rady 97/132/ES zo 17. decembra 1996 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom o sanitárnych opatreniach pri obchode so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami (Ú. v. ES L 57, 26.2.1997, s. 4);
4. Rozhodnutie Rady 97/345/ES zo 17. februára 1997 o uzatvorení dodatkového protokolu o veterinárnych záležitostiach k dohode vo forme výmeny listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Andorrským kniežatstvom (Ú. v. ES L 148, 6.6.1997, s. 15);
5. Rozhodnutie Rady 98/258/ES zo 16. marca 1998 o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o sanitárnych opatreniach na ochranu zdravia ľudí a zvierat pri obchodovaní so živými zvieratami a výrobkami živočíšneho pôvodu (Ú. v. ES L 118, 21.4.1998, s. 1);
6. Rozhodnutie Rady 98/504/ES z 29. júna 1998 o uzavretí Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na druhej strane (Ú. v. ES L 226, 13.8.1998, s. 24);
7. Rozhodnutie Rady 1999/201/ES zo 14. decembra 1998 o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o sanitárnych opatreniach na ochranu zdravia ľudí a zvierat pri obchodovaní so živými zvieratami a živočíšnymi produktmi (Ú. v. ES L 71, 18.3.1999, s. 1);
8. Rozhodnutie Rady 1999/778/ES z 15. novembra 1999 týkajúce sa uzatvárania protokolov o veterinárnych záležitostiach, ktorým sa dopĺňa dohoda medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a autonómnou vládou Faerských ostrovov na druhej strane (Ú. v. ES L 305, 30.11.1999, s. 25);
9. Protokol 1999/1130/ES o veterinárnych otázkach, ktorým sa dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej (Ú. v. ES L 305, 30.11.1999, s. 26);
10. Rozhodnutie Rady 2002/979/ES z 18. novembra 2002 o podpísaní a predbežnom uplatňovaní niektorých ustanovení Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane jednej a Čilskou republikou na strane druhej (Ú. v. ES L 352, 30.12.2002, s. 1).

2. Švajčiarsko – Právne predpisy (*)

(*) Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky odkazy na právne predpisy sa považujú za odkazy na tieto právne predpisy zmenené pred 31. decembrom 2014.

- A. Nariadenie z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE; RS 916.443.10);
- B. Nariadenie z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13).

3. Pravidlá uplatňovania

- A. Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti súčasne s členskými štátmi Európskej únie uplatňuje podmienky dovozu stanovené v aktoch uvedených v kapitole I tohto dodatku, vykonávacie opatrenia a zoznamy zariadení, z ktorých je povolený príslušný dovoz. Tento záväzok sa vzťahuje na všetky relevantné právne predpisy bez ohľadu na dátum ich prijatia.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti môže prijať reštriktívnejšie opatrenia a vyžadovať dodatočné záruky. V záujme hľadania vhodných riešení budú prebiehať konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

Spolkový úrad pre potravinovú bezpečnosť a veterinárne záležitosti a členské štáty Európskej únie sa navzájom informujú o špecifických podmienkach dovozu stanovených na bilaterálnej úrovni, ktoré nepodliehajú harmonizácii na úrovni Únie.

- B. Hraničné inšpekčné stanice členských štátov Európskej únie uvedené v bode 1 časti B kapitoly III tohto dodatku vykonávajú kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín určeného Švajčiarsku v súlade s časťou A kapitoly III tohto dodatku.
- C. Hraničné inšpekčné stanice Švajčiarska uvedené v bode 2 časti B kapitoly III tohto dodatku vykonávajú kontroly týkajúce sa dovozu z tretích krajín určeného členským štátom Európskej únie v súlade s časťou A kapitoly III tohto dodatku.
- D. Podľa ustanovení nariadenia z 27. augusta 2008 o dovoze a tranzite živočíšnych produktov leteckou dopravou z tretích krajín (OITPA; RS 916.443.13) si Švajčiarska konfederácia ponecháva možnosť dovážať mäso z hovädzieho dobytku, ktorý mohol byť ošetrovaný rastovými hormonálnymi stimulátormi. Jeho vývoz do Európskej únie je zakázaný. Švajčiarska konfederácia okrem toho:
- obmedzí používanie takeého mäsa, náležite označeného, len na účely priameho dodania spotrebiteľovi prostredníctvom maloobchodnej siete;
 - obmedzí uvádzanie tohto mäsa len na švajčiarske hraničné inšpekčné stanice;
 - zachová primeraný systém vysledovateľnosti a usmernenia výrobu, aby sa predišlo jeho neskoršiemu uvedeniu na územie členských štátov Európskej únie;
 - raz ročne predloží Komisii správu o pôvode a určení dovozu ako i stav vykonaných kontrol s cieľom ubezpečiť sa o dodržiavaní vyššie uvedených podmienok;
 - v prípade obáv tieto ustanovenia preskúma Spoločný veterinárny výbor.

KAPITOLA VI

Poplatky

1. Za veterinárne kontroly uplatňované v obchode medzi členskými štátmi Európskej únie a Švajčiarskom sa nevyberajú žiadne poplatky.
2. Švajčiarske orgány sa zaväzujú vyberať za veterinárne kontroly dovozu z tretích krajín poplatky spojené s úradnými kontrolami stanovenými nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).“.

PRÍLOHA IX

Dodatok 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza takto:

„Dodatok 11

Kontaktné body

I. Za Európsku úniu:

Le Directeur

Affaires vétérinaires et internationales

Direction générale de la santé et de la sécurité alimentaire

Commission européenne

1049 Bruxelles, Belgique

II. Za Švajčiarsko:

Le Directeur

Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires

3003 Berne, Suisse“.
